

**IMPORTATOR ROMÂNIA**

BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38
or.Otopeni,jud.Ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
bem_retail_group@yahoo.com
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC"BEM INNA" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
(+373 22) 921 180,
(+373 68) 411 711,
Centru de deservire tehnică
(+373 68) 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А ,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

made in P.R.C



USER MANUAL

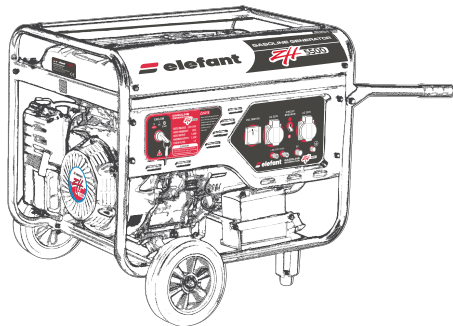
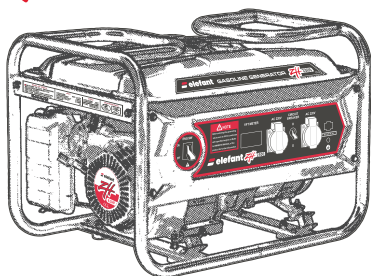
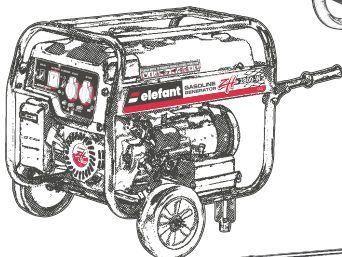
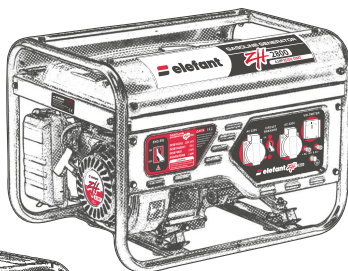
GASOLINE GENERATOR

ZH 2300

ZH 2800

ZH 5500

ZH 2800-W



GENERATOR PE BENZINĂ

Бензиновый генератор

Бензинов генератор

Benzinli jeneratör



USER MANUAL

ATTENTION!!!

THIS PRODUCT WILL BE USED IN HOME ACTIVITIES - HOBBY DESTINATION, AS IT IS NOT BUILT FOR INTENSE INDUSTRIAL ACTIVITIES.

USING THIS PRODUCT UNDER OTHER CONDITIONS WILL VOID THE WARRANTY.

Thank you for purchasing an ELEFANT generator.

This manual contains instructions for use and maintenance of ELEFANT generators.

All information in this manual is based on the latest information available at the time of printing.

Pay special attention to the paragraphs preceded by these words:

WARNING

Indicates the possibility of serious personal injury, death and equipment damage if the instructions are not followed.

CAREFUL

Indicates the possibility of personal injury or equipment damage if the instructions are not followed.

NOTE: Provides useful information.

If a problem occurs or if you have questions about the generator, consult the ELEFANT generator distributor.

WARNING

The generator is reliable and operates safely if operated according to the instructions. Read and understand the manual before using the generator. Failure to follow these instructions may result in personal injury and equipment damage.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use the generator near gasoline or gas - risk of explosion or fire.
- Do not fill the tank with gasoline while the engine is running. Do not smoke or use an open flame near the tank. Do not spill fuel during refueling.
- If you spill gasoline, wipe it up and let it dry before starting the engine.
- Do not place flammable objects near the generator.
- Do not leave fuel, matches, gunpowder, cloths soaked in oil, hair, garbage or other flammable materials near the generator.
- Do not use the generator in rooms, galleries, tunnels or other insufficiently ventilated spaces.
- Use only in well-ventilated areas, otherwise the engine can heat up and the toxic carbon monoxide from the exhaust gases endangers the lives of people around. Place the generator at least 1m away from any structure or building during operation.
- If the generator must be used indoors, the space must be well ventilated and exhaust gases must be evacuated with great care.
- Do not enclose the generator or cover it with boxes or casings.
- The generator is equipped with a forced air cooling system and can get hot if it is covered.
- Use the generator on a flat surface.
- It is not necessary to prepare a special foundation for the generator. However, it vibrates on irregular surfaces; choose a flat surface, without irregularities. If the generator tilts or moves during operation, fuel may spill and/or the generator may tip over, causing hazards.
- If the generator works in an inclined position, the lubrication is no longer effective and the pistons can block, even if the oil exceeds the upper level.
- Pay attention to the cable that goes from the generator to the powered equipment. If it is caught under the generator or in contact with a vibrating part, it may break and cause a fire or burn the generator.
- Do not use the generator in the rain or with wet hands.
- The operator can be seriously electrocuted if the generator is wet from rain or snow. If it is wet, wipe the generator and let it dry before starting. Do not pour water directly on the generator and do not wash it with water.
- Do not connect the generator to public electrical networks. Connecting to the public grid can short-circuit the generator and damage it. To connect the generator to the electrical network of a building, use isolation switches ST106 or AT206.
- Do not smoke when working with the battery.
- The battery emits hydrogen, which is flammable and can explode in contact with sparks or an open flame.
- Handle the battery only in well-ventilated areas and at a safe distance from sparks or open flames.

Safety symbols



1. Precautions involving personal safety.



2. Turn on and use the generator outside. Do not use the generator in closed spaces, even if the doors and windows are open.



3. Avoid touching hot surfaces to reduce the risk of serious injury.



4. Generators must not be used or stored in wet conditions or in spaces with high conductivity, such as platforms or metal scaffolding.



5. Do not use in the rain.



6. The fuel and its vapors are extremely flammable. Fire or explosions can cause serious burns or death.



7. Use earplugs.



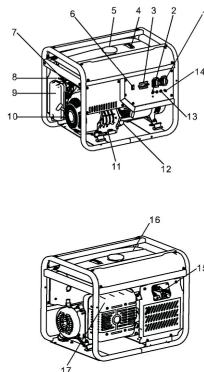
8. Carefully read and understand this manual before using this product. Follow all warnings and instructions.

2. TECHNICAL DATA

MODEL	ZH2300	ZH2800	ZH2800-W	ZH5500
Nominal voltage	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V
Nominal frequency	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Nominal power	2.0kW	2.5kW	2.5kW	5.0kW
Maximum power	2.3kW	2.8kW	2.8kW	5.5kW
HP	6.5	7.0	7.0	18.0

3. COMPONENTS

1. SOCKET
2. VOLTAGE SWITCH
3. DIGITAL MULTIMETER
4. FUEL LEVEL INDICATOR
5. TANK CAP
6. ENGINE SWITCH
7. FUEL VALVE
8. SOCKET LEVER
9. AIR FILTER
10. MECHANICAL STARTER
11. OIL DRAIN SCREW
12. OIL DIPPLE
13. THERMAL PROTECTION
14. GROUNDING TERMINAL
15. SPARK PLUG
16. FUEL TANK
17. EXHAUST DRUM



4. CHECKS BEFORE STARTING

4.1 OIL LEVEL CHECK

Before checking or topping up the oil, make sure the generator is on a stable and level surface and the engine is off.

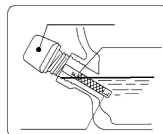
- Remove the oil cap and check the oil level in the engine.

If the oil level is below the lower mark, top up with the appropriate oil (see the table below) up to the upper mark. Do not screw in the plug when checking the oil level.

- Change the oil if it is contaminated (see "MAINTENANCE PROCEDURES").

- Oil capacity:

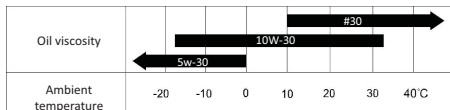
Model	Top mark
ZH2300	15 l
ZH2800	15 l
ZH2800W	14 l
ZH5500	25 l



- The recommended oil.

Use 4-stroke engine oil that meets or exceeds API SJ classification requirements or equivalent.

SAE 10W-30 is recommended for general use. Other viscosities shown in the chart can be used when the average temperature in your area falls within the indicated range.



4.2 FUEL LEVEL CHECK

ATTENTION WARNING

DO NOT FEED WHILE SMOKING OR NEAR OPEN FLAMES OR OTHER POTENTIAL FIRE HAZARDS.

1. Recommended fuel

Use only unleaded gasoline with an octane rating of 86 or higher. Never use old gasoline or oil/gasoline mixture. Do not fill the tank with gasoline that you do not estimate that you will consume in the next 30 days.

To keep the fuel in the tank longer, use a fuel stabilizer.

2. Check the fuel level at the indicator.

If the level is low, top up with unleaded gasoline.

4. Use the filter screen from the tank neck.

5. Tank capacity:

Model: ZH2300 15 L
 ZH2800 15 L
 ZH2800W 14 L
 ZH5500 25L



CAREFUL:

Review all warnings to avoid fire hazard.

- Do not fill the tank while the engine is running or hot.
- Close the fuel valve before refueling.
- Do not allow dust, dirt, water or other foreign bodies to enter the gasoline.
- Wipe up spilled fuel well before starting the engine.
- Do not approach with an open flame.

4.3 CHECK COMPONENTS

Check the following components before starting the engine:

- Gasoline leaks from the fuel hose, etc.
- Bolts and nuts must be well screwed.
- The parts must not be damaged or broken.

4.4 GENERATOR ENVIRONMENT CHECK

Review all warnings to avoid fire hazard.

- Keep the area free of flammable substances and other dangerous materials.
- Place the generator at least 1 m from buildings and other constructions.
- Use the generator only in dry and well-ventilated areas.
- Keep the muffler away from foreign bodies.
- Keep the generator away from open flames.
- Place the generator on a stable and flat surface.
- Do not block the ventilation slots of the generator with paper or other materials.

5. EXPLOITATION

5.1 STARTING THE ENGINE

Starting at the string

(a) Turn the engine valve switch to the "ON" position.



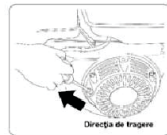
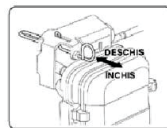
(b) Open fuel.



(c) Bring the shock lever to the "CLOSED" position (see arrow). It is not necessary if the engine is warm.

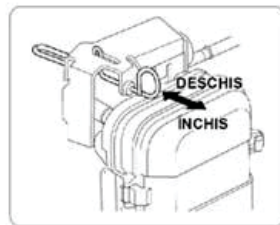
(d) Pull the starter handle until you feel resistance. This is the "compression" point. Return the handle to the initial position and pull quickly.

Do not pull the string completely. After starting, let the starter return to its original position, holding the handle. If the engine does not start after several attempts, repeat the above procedure with the shock lever returned to the "OPEN" position.



(e) After the engine starts, return the throttle lever to the "OPEN" position.

(f) Allow the engine to warm up without load for a few minutes.



ELECTRIC START

(a) Use a suitable cable and grounding conductor to connect the battery.

- Use a 12V-18AH or larger battery.

- The battery discharges even if it is not connected, so it must be charged monthly.

- Charge the battery in a well-ventilated space.

- Batteries generate hydrogen, which is very explosive.

- Do not smoke near the battery and do not approach with an open flame, especially while charging the battery.

- Respect the polarity of the battery. When installing the battery, first connect the positive terminal (+) and when removing the battery, first disconnect the negative terminal (-).

- The battery electrolyte contains sulfuric acid. Protect your eyes, skin and clothes. In case of contact, wash with plenty of water and consult a doctor immediately, especially if the eyes are affected.

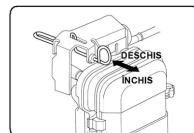
(b) Turn the key to the "ON" position.



(c) Open the fuel valve.



(d) Bring the shock lever to the "CLOSED" position (see arrow). It is not necessary if the engine is warm.



- (e) Turn the key to the "START" position, then release the key when the engine starts.

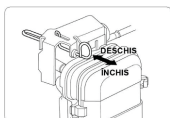


Do not operate the electric starter for more than 5 seconds, even if the engine does not start.

If the generator does not start, put the key in the "ON" position and wait about 10 seconds before trying to start again.

Do not put the key in the START position while the generator is running.

- (f) After the engine starts, return the throttle lever to the "OPEN" position.



5.2 USE OF THE GENERATOR

- (a) Check the correct voltage on the digital display.

This generator has been thoroughly tested and adjusted from the factory. If the generator does not produce the specified voltage, contact the nearest ELEFANT generator distributor.

- (b) Turn off powered equipment at the circuit breaker before connecting it to the generator.

- (c) Insert the plug of the equipment into the outlet.

- (d) Check the amperage of the outlet and ensure that you do not exceed the amperage specified for the equipment being powered.



CAREFUL

Mandatory earth the generator, if the powered equipment is earthed.

NOTE

If the circuit breaker or safety switch opens during operation, the generator is overloaded or the powered equipment is defective.

Immediately stop the generator, check if the equipment and/or the generator are not overloaded or defective and repair, if necessary.

- (e) Check if the AC circuit breaker is in the "ON" position. If it is in the "OFF" position, bring it to the "ON" position. The pilot light comes on.



AC CIRCUIT BREAKER

5.3 SWITCHING OFF THE GENERATOR

- (a) Turn off the equipment at the switch or remove the plug from the outlet.



- (b) Allow the engine to cool for approximately 3 minutes without load before turning it off.



- (c) Turn the engine switch to the "OFF" position.

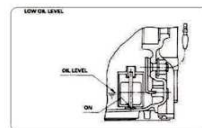
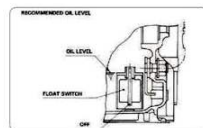
- (d) Close the fuel valve.



5.4 OIL SENSOR

- The oil sensor senses the drop in the oil level in the crankcase and automatically stops the engine, when the level drops below the safety limit.
- When the engine stops automatically, check the oil level.
- If the engine does not start according to the normal procedure, check the oil level.

IN FUNCTION



GENERATOR MAINTENANCE

6.1 MAINTENANCE SCHEDULE

8 hours (daily)	- Check the air filter - Check the oil level and fill up to the upper mark before starting the engine - Check all the points specified in "CHECKS BEFORE STARTING"
50 hours (weekly)	- Clean and wash the air filter element. - Clean more often if you work in environments with a lot of dust - Change the engine oil. (The first oil change is done after 20 hours of operation, then after 100 hours.) - Check the spark plug and clean and adjust, if necessary. - Check and clean the fuel shut-off valve.
200 hours (monthly)	- Clean the spark plug (after every 100 hours) - Replace the air filter element - Check and replace the carbon brushes
300 hours	- Check the control panel components - Check the rotor and the stator - Check and adjust the valve play
500 hours	- Remove carbon deposits from the cylinder head - Clean and adjust the carburetor
1000 hours (annually)	- Replace the engine dampers - Revise the engine capital - Replace the fuel hoses

NOTE:

The first oil change is done after the first 20 hours of operation. After that, the oil is changed every 100 hours. Before changing the oil, make sure there is a proper way to dispose of the old oil.

Do not pour the oil down the drain, on the ground or into water courses. Respect the local rules in force. The operations marked with "O" require qualification and special tools; contact an authorized distributor.

6.2 MAINTENANCE WORKS

Maintenance work will be carried out by qualified personnel in the field. All the works in the maintenance schedule must be performed according to the instructions for use and maintenance of the engine.

It is recommended that these works be performed by an authorized service workshop.

6.3 CHECKING THE ELECTRICAL INSTALLATION

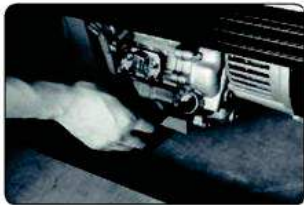
The verification of the electrical installation will be performed only by authorized personnel in the field.

7. MAINTENANCE OPERATIONS

7.1 OIL CHANGE

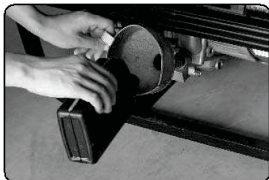
Change the oil after every 100 hours of operation. (first oil change in a new engine after 20 hours)

- (a) Remove the drain plug and oil plug and drain the oil while the engine is warm.



NOTE

Collect the used oil ecologically in a container.
Screw the drain plug back in place and fill the engine with oil until it reaches the upper level on the dipstick.



Use fresh oil of good quality and in the specified quantity. If you use contaminated, damaged or insufficient oil, the engine will deteriorate and its lifespan will be considerably shortened.

7.2 AIR FILTER MAINTENANCE

Proper maintenance of the air filter is very important. Dirt entering the interior due to improper assembly or maintenance or inadequate elements damages and wears the engine.

The filter element must always be clean.

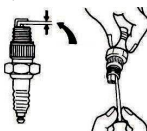
- Remove the air filter, clean it well with kerosene and dry it.
- After wetting the element with clean engine oil, squeeze it by hand.
- Insert the element into the housing and fasten well



7.3 CLEANING AND ADJUSTING THE SPARK PLUG

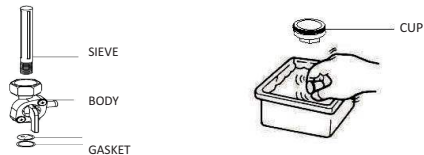
- If the spark plug is contaminated with carbon, clean with a wire brush.
- Adjust the distance between the electrodes to 0.7 - 0.8 mm.

SPARK PLUG: BPR6ES (NGK)



7.4 CLEANING THE FUEL FILTER

- Dirt and water from the fuel are retained by the sieve.
- Remove the sieve cup and discard the water and dirt.
 - Clean the sieve and the glass with gasoline.
 - Firmly tighten the cup on the main body to avoid fuel leaks.



8. PREPARATION FOR DEPOSIT

Observe the following procedures before storing the generator for a longer period of time (3 months or more).

Carefully drain the fuel from the tank. Gasoline left in the tank deteriorates over time and leads to difficult starting of the engine.

Unscrew the exhaust screw on the bottom of the carburetor and drain the fuel completely.

Change the engine oil.

Check if the bolts and screws are well tightened. Tighten if necessary.

Clean the generator well with an oil cloth.

Spray a preservative.

DO NOT CLEAN THE GENERATOR WITH WATER.

Pull the starter handle until you meet resistance and leave the handle in that position. Store the generator in a well-ventilated and dry space.



9. TROUBLESHOOTING

If the generator engine does not start even after several attempts or if no current is registered at the outlet, consult the following graph. If the generator still does not start or does not produce current, contact an authorized distributor for more information or correction procedures.

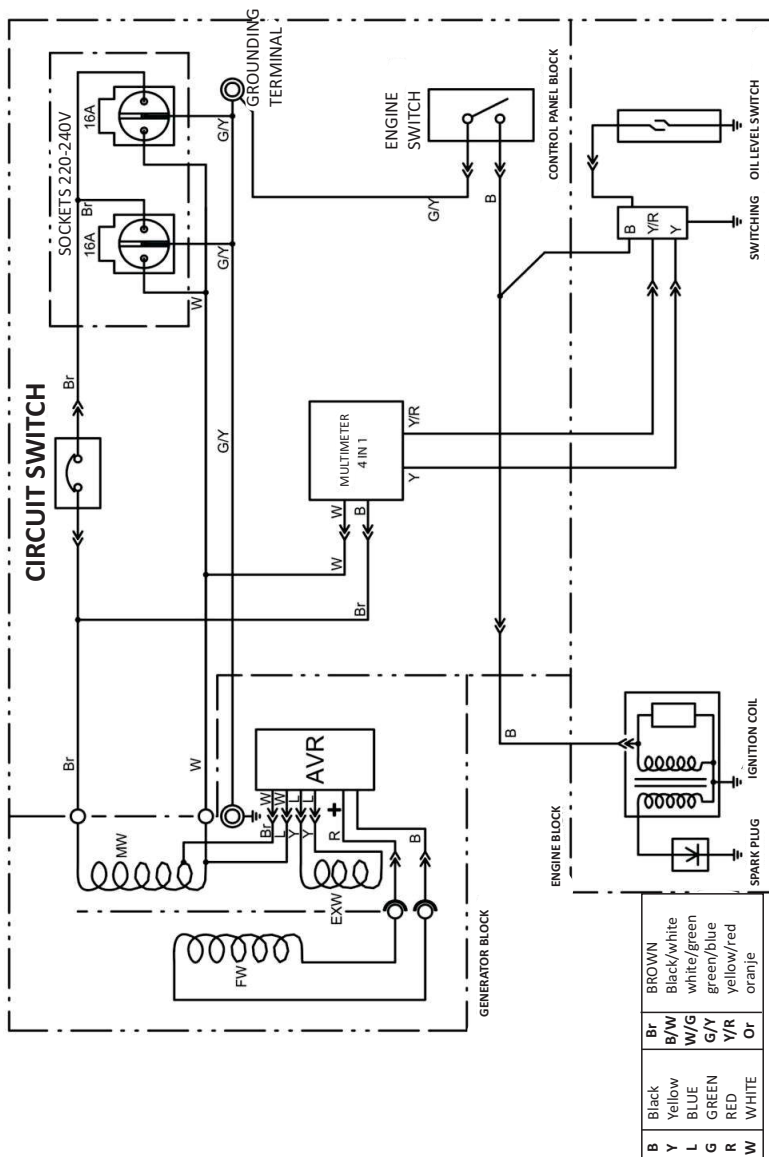
If the engine does not start:

Check if the shock lever is in the correct position	Move the shock lever to the "CLOSED" position
Check if the fuel valve is open	If it is closed, open the tap
Check the fuel level	If the tank is empty, fill without exceeding the first level
Check that the generator is not connected to an equipment	If it is connected, turn off the equipment at the switch and remove the plug from the outlet
Check if the spark plug is not loose	If it is loose, push the spark plug into place
Check if the spark plug is not contaminated	Remove the spark plug and clean the electrodes

If no electric current is produced:

Make sure the safety switch is in the "ON" position	After you assured that the total power of the equipment is within the allowed limits and the equipment is not defective, bring the circuit breaker to the "ON" position. If the switch continues to operate, consult a service workshop.
Check if the AC terminals are not connected and weakened	Tighten the ties if necessary
Check if you haven't tried to start the generator with an already connected equipment	Turn off the equipment at the switch and remove the plug from the socket. Reconnect after the correct start of the generator

10. ELECTRICAL DIAGRAM
ZH2300/ ZH2800/ ZH2800W/ Zh5500



ATENȚIE !!!

ACEST PRODUS SE VA FOLOSI IN ACTIVITATI CASNICE - DESTINATIE HOBBY, EL NEFIIND CONSTRUIT PENTRU ACTIVITATI INDUSTRIALE INTENSE .
UTILIZAREA ACESTUI PRODUS IN ALTE CONDITII CONDUCE LA PIERDEREA GARANTIEI.
 Va multumim pentru achiziționarea unui generator ELEFANT.
 Acest manual conține instrucțiuni de utilizare și întreținere a generatorelor ELEFANT.
 Toate informațiile din acest manual se bazează pe cele mai recente informații disponibile la momentul tipării.
 Acordați o atenție deosebită paragrafelor precedate de aceste cuvinte:

AVERTIZARE

Indica posibilitatea de raniri personale grave, deces și deteriorarea echipamentului dacă nu se respecta instrucțiunile.

ATENȚIE

Indica posibilitatea de raniri personale sau deteriorarea echipamentului dacă nu se respecta instrucțiunile.

NOTA: Oferă informații utile.

Dacă apare o problemă sau dacă aveți întrebări referitoare la generator consultați distribuitorul de generatoare ELEFANT.

AVERTIZARE

Generatorul este fiabil și funcționează în condiții de siguranță dacă este exploatat conform instrucțiunilor.

Citiți și înțelegeți manualul înainte de a utiliza generatorul. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la raniri personale și deteriorarea echipamentului.

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA

- Nu utilizați generatorul în apropiere de benzină sau gaze-pericol de explozie sau incendiu. Nu umpleți rezervorul cu benzină în timpul funcționării motorului. Nu fumați și nu utilizați flacăra descoperită în apropiere de rezervor. Nu versați combustibil în timpul alimentării. Dacă versați benzină, ștergeți și lăsați să se usuce înainte de a porni motorul.
- Nu așezați obiecte inflamabile lângă generator.
- Nu lăsați combustibil, chibrituri, praf de pusca, lavete imbibate cu ulei, fan, gunoi sau alte materiale inflamabile lângă generator.
- Nu utilizați generatorul în camere, galerii, tunele sau alte spații insuficient ventilate. Utilizați numai în spații bine ventilate altfel motorul se poate încinge și monoxidul de carbon toxic din gazele de esapament pune în pericol viața persoanelor din jur. Așezați generatorul la cel puțin 1m de orice structură sau clădire în timpul funcționării. Dacă generatorul trebuie utilizat în interior, spațiul trebuie să fie bine ventilat și gazele de esapament trebuie evacuate cu multă grijă.
- Nu îngrădiți generatorul și nu îl acoperiți cu cutii sau carcase.
- Generatorul este dotat cu un sistem de racire cu aer forțat și se poate încinge dacă este acoperit.
- Utilizați generatorul pe o suprafață plană.
- Nu este necesară pregătirea unei fundații speciale pentru generator. Totuși acesta vibrează pe suprafețe neregulate; alegeți o suprafață plană, fără neregularități. Dacă generatorul se înclină sau se deplasează în timpul funcționării, combustibilul se poate varsa și/sau generatorul se poate rasturna, provocând pericole.
- Dacă generatorul funcționează în poziție înclinată, ungerea nu mai este eficientă și pistoanele se pot bloca, chiar dacă uleiul depășește nivelul superior.
- Atenție la cablul care pleacă de la generator la echipamentul alimentat. Dacă acesta este prins sub generator sau în contact cu o piesă care vibrează, se poate rupe și poate provoca un incendiu sau arderea generatorului.
- Nu utilizați generatorul în ploaie sau cu mâinile ude.
- Operatorul se poate electrocuta grav dacă generatorul este ud de la ploaie sau zapadă. Dacă este ud, ștergeți generatorul și lăsați-l să se usuce înainte de pornire. Nu turnați apă direct pe generator și nu îl spălați cu apă.
- Nu conectați generatorul la rețele electrice publice. Conectarea la rețeaua publică poate scurtcircuita generatorul și îl poate deteriora. Pentru conectarea generatorului la rețeaua electrică a unei clădiri folosiți comutatoare de separare ST106 sau AT206.
- Nu fumați când lucrați cu bateria.
- Bateria emite hidrogen, care este inflamabil și poate exploda în contact cu scantei sau flacăra descoperită.
- Manevrați bateria numai în spații bine ventilate și la distanță sigură de scantei sau flacăra descoperită.

Simboluri de siguranță



1. Măsurile de precauție care implică siguranța personală.
2. Porniți și utilizați generatorul în exterior. Nu utilizați generatorul în spații închise, chiar dacă ușile și ferestrele sunt deschise.
3. Evitați atingerea suprafețelor încinse pentru a reduce riscul de raniri grave.



4. Grupurile nu trebuie utilizate sau depozitate în condiții de umezeală sau în spații cu conductibilitate ridicată, ca platforme sau schele metalice.



5. Nu utilizați în ploaie.



6. Combustibilul și vaporii acestuia sunt extrem de inflamabili. Incendiul sau exploziile pot provoca arsuri grave sau deces.



7. Utilizați antifoaie.



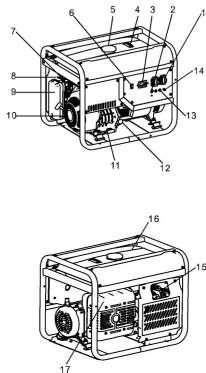
8. Citiți cu atenție și înțelegeți acest manual înainte de a utiliza acest produs. Respectați toate avertizările și instrucțiunile.

2. DATE TEHNICE

MODEL	ZH2300	ZH2800	ZH2800-W	ZH5500
Tensiune nominală	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V
Frecvență nominală	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Putere nominală	2.0kW	2.5kW	2.5kW	5.0kW
Putere maximă	2.3kW	2.8kW	2.8kW	5.5kW
CP	6.5	7.0	7.0	18.0

3. COMPONENTE

1. PRIZA
2. INTRERUPATOR TENSIUNE
3. MULTIMETRU DIGITAL
4. INDICATOR NIVEL COMBUSTIBIL
5. BUSON REZERVOR
6. INTRERUPATOR MOTOR
7. ROBINET COMBUSTIBIL
8. MANETA SOC
9. FILTRU AER
10. DEMAROR MECANIC
11. SURUB EVACUARE ULEI
12. JOIA ULEI
13. PROTECȚIE TERMICĂ
14. TERMINAL IMPAMTARE
15. BUJIE
16. REZERVOR COMBUSTIBIL
17. TOBA ESAPAMENT

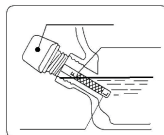


4. VERIFICĂRI ÎNAINTE DE PORNIRE

4.1 VERIFICARE NIVEL ULEI

- Înainte de a verifica sau completa uleiul asigurați-vă că generatorul este pe o suprafață stabilă și plană și motorul este oprit
- Îndepărtați busonul de ulei și verificați nivelul uleiului în motor.
 - Dacă nivelul uleiului este sub marcajul inferior completați cu ulei corespunzător (vezi tabelul de mai jos) până la marcajul superior. Nu insurbați busonul când verificați nivelul uleiului
 - Schimbați uleiul dacă este contaminat (vezi "PROCEDURI DE ÎNTREȚINERE").
 - Capacitate ulei:

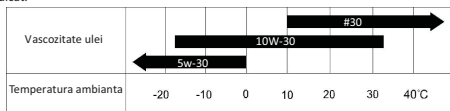
Model	Marcaj superior
ZH2300	15 l
ZH2800	15 l
ZH2800W	14 l
ZH5500	25 l



- Uleiul recomandat.

Utilizați ulei pentru motor în 4 timpi care îndeplinește sau depășește cerințele pentru clasificarea API SJ sau echivalent.

SAE 10W-30 este recomandat pentru uz general. Alte vâscozități prezentate în diagrama pot fi utilizate atunci când temperatura medie din zona dvs. se încadrează în domeniul indicat.



4.2 VERIFICARE NIVEL COMBUSTIBIL

ATENȚIE/AVERTIZARE

NU ALIMENTAȚI ÎN TIMP CE FUMAȚI SAU LÎNGA FLACARĂ DESCOPERITĂ SAU ALTE PERICOLE POTENȚIALE ÎNCENDIU.

1. Combustibil recomandat

Utilizați numai benzină fără plumb cu cifra octanică 86 sau mai mare. Nu utilizați nicio dată benzină veche sau amestec ulei/benzină. Nu umpleți rezervorul cu benzină pe care nu estimați că o veți consuma în următoarele 30 zile.

Pentru a păstra benzină în rezervor mai mult timp utilizați un stabilizator pentru combustibil.

2. Verificați nivelul combustibilului la indicator.

3. Dacă nivelul este scăzut, completați cu benzină fără plumb.

4. Utilizați sita filtru din gatul rezervorului.

5. Capacitate rezervor:

Model: ZH2300 15 L

ZH2800 15 L

ZH2800W 14 L

ZH5500 25L



ATENȚIE:

Revedeți toate avertizările pentru a evita pericolul de incendiu.

- Nu umpleți rezervorul cât timp motorul funcționează sau este fierbinte.
- Închideți robinetul de combustibil înainte de a realimenta.
- Nu permiteți patrunderea de praf, murdărie, apă sau alte corpuri străine în benzină.
- Stergeți bine combustibilul varsat înainte de a porni motorul.
- Nu va apropiați cu flacăra descoperită.

4.3 VERIFICARE COMPONENTE

Verificați următoarele componente înainte de a porni motorul:

- Scurgeri de benzină din furtunul de combustibil, etc.
- Bolturile și piulițele trebuie să fie bine înșurubate.
- Piesele nu trebuie să fie deteriorate sau rupte.

4.4 VERIFICARE AMBIENT GENERATOR

Revedeți toate avertizările pentru a evita pericolul de incendiu.

- Mențineți zona liberă de substanțe inflamabile și alte materiale periculoase.
- Așezați generatorul la cel puțin 1 m de clădiri și alte construcții.
- Utilizați generatorul numai în spații uscate și bine ventilate.
- Țineți toba de esapament la distanță de corpuri străine.
- Țineți generatorul la distanță de flacăra descoperită.
- Așezați generatorul pe o suprafață stabilă și plană.
- Nu blocați fantele de aerisire a generatorului cu hârtie sau alte materiale.

5. EXPLOATAREA

5.1 PORNIREA MOTORULUI

Pornirea la sfoară

(a) Aduceți întrerupătorul motorului în poziția "ON".



(b) Deschideți robinetul de combustibil.

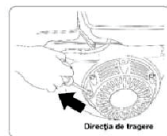
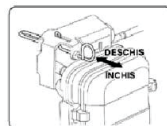


(c) Aduceți maneta de soc în poziția "INCHIS" (vezi săgeată). Nu este necesar dacă motorul este cald.

(d) Trageți manerul starterului până simțiți rezistență. Acesta este punctul de "compresie".

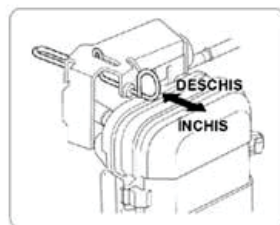
Readuceți manerul în poziția inițială și trageți repede.

Nu trageți complet sfoara. După primă dată lasați starterul să revină în poziția originală, ținând de maner. Dacă motorul nu pornește după câteva încercări, repetați procedura de mai sus cu maneta soc readusă în poziția "DESCHIS".



(e) După ce motorul pornește readuceți maneta soc teptat în poziția "DESCHIS".

(f) Lăsați motorul să se încălzească fără sarcină câteva minute.



PORNIREA ELECTRICA

(a) Utilizați un cablu corespunzător și un conductor de împănare pentru a conecta bateria.

- Utilizați o baterie de 12V-18AH sau mai mare.

- Bateria se descarca chiar dacă nu este conectată, de aceea trebuie încărcată lunar.

- Încarcă bateria într-un spațiu bine ventilat.

- Bateriile generează hidrogen, care este foarte exploziv.

- Nu fumați lângă baterie și nu va apropiați cu flacăra descoperită mai ales în timpul încărcării bateriei.

- Respectați polaritatea bateriei. Când montați bateria conectați mai întâi borna pozitivă (+) și când demontați bateria deconectați mai întâi borna negativă (-).

- Electrolitul din baterie conține acid sulfuric. Protejați-vă ochii, pielea și hainele. În caz de contact, spălați cu multă apă și consultați imediat un medic, mai ales dacă sunt afectați ochii.

(b) Aduceți cheia în poziția "ON".

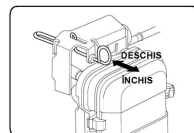


(c) Deschideți robinetul de combustibil.



(d) Aduceți maneta de soc în poziția "INCHIS" (vezi săgeată).

Nu este necesar dacă motorul este cald.



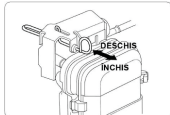
(e) Aduceți cheia în poziția "START" apoi eliberați cheia în momentul pornirii motorului.



Nu acționați starterul electric mai mult de 5 secunde, chiar dacă motorul nu pornește. Dacă generatorul nu pornește aduceți cheia în poziția "ON" și așteptați circa 10 secunde înainte de a încerca o nouă pornire.

Nu aduceți cheia în poziția START în timpul funcționării generatorului.

(f) După ce motorul pornește readuceți maneta soc teptat în poziția "DESCHIS".



5.2 UTILIZAREA GENERATORULUI

(a) Verificați tensiunea corectă pe ecranul digital.

Acest generator a fost testat în detaliu și reglat din fabrică. Dacă generatorul nu produce tensiunea specificată, apelați la cel mai apropiat distribuitor de generatoare ELEFANT.

(b) Opriti echipamentele alimentate de la intrerupatoare înainte de a le conecta la generator.

(c) Introduceți stecherul echipamentului în priză.

(d) Verificați amperajul prizei și asigurați-vă că nu depășiți amperajul specificat pentru echipamentul alimentat.



ATENȚIE

Inpamantati obligatoriu generatorul, dacă echipamentul alimentat este inpamantat.

NOTA

Dacă intrerupatorul de circuit sau intrerupatorul fara sigurantă se deschide în timpul funcționării, generatorul este supraincercat sau echipamentul alimentat este defect. Opriti imediat generatorul, verificați dacă echipamentul și/sau generatorul nu sunt supraincercate sau defecte și remediați, dacă este cazul.

(e) Verificați dacă intrerupatorul de circuit AC este în poziția "ON". Dacă este în poziția "OFF", aduceți-l în poziția "ON". Becul pilot se aprinde.



INTRERUPĂTOR DE CIRCUIT AC

5.3 OPRIREA GENERATORULUI

(a) Închideți echipamentul de la intrerupator sau scoateți stecherul acestuia din priză.



(b) Lasati motorul sa se raceasca aproximativ 3 minute fara sarcina înainte de a-l opri.



(c) Aduceți intrerupatorul motorului în poziția "OFF".

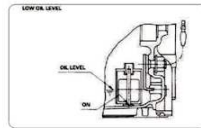
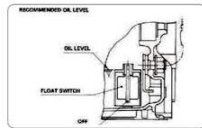


(d) Închideți robinetul de combustibil.

5.4 SENZORUL DE ULEI

- Senzorul de ulei sesizează scăderea nivelului de ulei în carter și oprește automat motorul, când nivelul scade sub limita de siguranță.
- Când motorul se oprește automat, verificați nivelul uleiului.
- Dacă motorul nu pornește conform procedurii normale, verificați nivelul de ulei.

IN FUNCȚIUNE



INTRETINEREA GENERATORULUI

6.1 GRAFIC DE INTRETINERE

8 ore (zilnic)	- Verificați filtrul de aer - Verificați nivelul de ulei și completați până la marcajul superior înainte de a porni motorul - Verificați toate punctele specificate în "VERIFICĂRI ÎNAINTE DE PORNIRE"
50 de ore (săptămânal)	- Curățați și spălați elementul filtrant de aer. - Curățați mai des dacă lucrați în medii cu mult praf. - Schimbați uleiul de motor. (Primul schimb de ulei se face după 20 de ore de funcționare apoi după 100 de ore.) - Verificați bujia și curățați și reglați, dacă este cazul. - Verificați și curățați robinetul de închidere combustibil.
200 de ore (lunar)	- Curățați bujia (după fiecare 100 de ore) - Înlocuiți elementul filtrant de aer - Verificați și înlocuiți perile de carbune
300 de ore	- Verificați componentele panoului de comandă - Verificați rotorul și statorul - Verificați și reglați jocul supapelor
500 de ore	- Îndepărtați depunerile de carbon de pe chiulasa - Curățați și reglați carburatorul
1000 de ore (anual)	- Înlocuiți amortizoarele motorului - Revizie capitală motor - Înlocuiți furtunile de combustibil

NOTA:

Primul schimb de ulei se face după primele 20 de ore de funcționare. După aceea uleiul se schimbă după fiecare 100 de ore. Înainte de a schimba uleiul asigurați-vă o modalitate corespunzătoare de debarasare a uleiului vechi.

Nu versați uleiul în canal, pe pământ sau în cursuri de apă. Respectați normele locale în vigoare. Operațiile marcate cu "O" necesită calificare și scule speciale; apelați la un distribuitor autorizat.

6.2 LUCRARI DE INTRETINERE

Lucrările de întreținere vor fi efectuate de personal calificat în domeniu. Toate lucrările din graficul de întreținere trebuie executate conform instrucțiunilor de utilizare și întreținere a motorului.

Se recomandă ca aceste lucrări să fie executate de un atelier service autorizat.

6.3 VERIFICAREA INSTALAȚIEI ELECTRICE

Verificarea instalației electrice va fi efectuată numai de personal autorizat în domeniu.

7. OPERAȚII DE INTRETINERE

7.1 SCHIMBUL DE ULEI

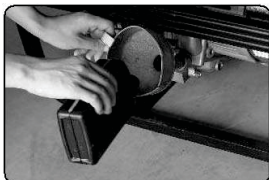
Schimbați uleiul după fiecare 100 de ore de funcționare. (primul schimb de ulei la un motor nou după 20 de ore)

(a) Îndepărtați surubul de evacuare și bușonul de ulei și scurgeți uleiul cât timp motorul este cald.



NOTA

Colectati ecologic uleiul uzat intr-un recipient. Insurubati la loc surubul de evacuare si umpleti motorul cu ulei pana cand atinge nivelul superior de pe joa.



Utilizati ulei proaspat de buna calitate si in cantitatea specificata. Daca utilizati ulei contaminat, deteriorat sau cantitatea este insuficienta motorul se deterioreaza si durata sa de viata se scurteaza considerabil.

7.2 ÎNTREȚINEREA FILTRULUI DE AER

Întreținerea corespunzătoare a filtrului de aer este foarte importantă. Murdăria pătrunsă în interior datorită montajului sau întreținerii necorespunzătoare sau elementelor neadecvate deteriorează și uzază motorul.

Elementul filtrant trebuie să fie mereu curat.

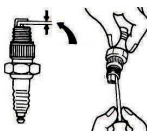
- Demontați filtrul de aer curățați-l bine cu kerosen și uscați-l.
- Dupa ce umeziți elementul cu ulei de motor curat, stoarceți-l manual.
- Introduceți elementul în carcasă și fixați bine



7.3 CURĂȚAREA ȘI REGLAREA BUJIEI

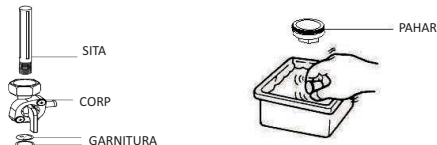
- Dacă bujia este contaminată cu carbon, curățați cu o perle de sarma.
- Reglați distanța dintre electrozi la 0.7 - 0.8 mm.

BUJIE: BPR6ES (NGK)



7.4 CURĂȚAREA SITEI FILTRU DE COMBUSTIBIL

- Murdăria și apa din combustibil sunt reținute de sita.
- Îndepărtați paharul sitei și aruncați apa și murdăria.
- Curățați sita și paharul cu benzina.
- Strângeți bine paharul pe corpul principal pentru a evita scurgerile de benzina.



8. PREGĂTIREA PENTRU DEPOZITARE

Respectați următoarele proceduri înainte de a depozita generatorul pentru un timp mai îndelungat (3 luni sau mai mult). Scurgeți cu grijă combustibilul din rezervor. Benzina lăsată în rezervor se deteriorează în timp și duce la pornirea dificilă a motorului. Desurubați surubul de evacuare de pe fundul carburatorului și scurgeți complet benzina. Schimbați uleiul din motor. Verificați dacă bolțurile și suruburile sunt bine strânse. Strângeți, dacă este necesar. Curățați bine generatorul cu o lavetă cu ulei. Pulverizați un conservant.

NU CURĂȚATI GENERATORUL CU APA.

Trageți manerul starterului până atâmpinați rezistența și lăsați manerul în acea poziție. Depozitați generatorul într-un spațiu bine ventilat și uscat.



9. DEPANAREA

Dacă motorul generatorului nu pornește nici după mai multe încercări sau dacă la priza de ieșire nu se înregistrează curent, consultați graful următor. Dacă generatorul tot nu pornește sau nu produce curent, contactați un distribuitor autorizat pentru mai multe informații sau proceduri de corectie.

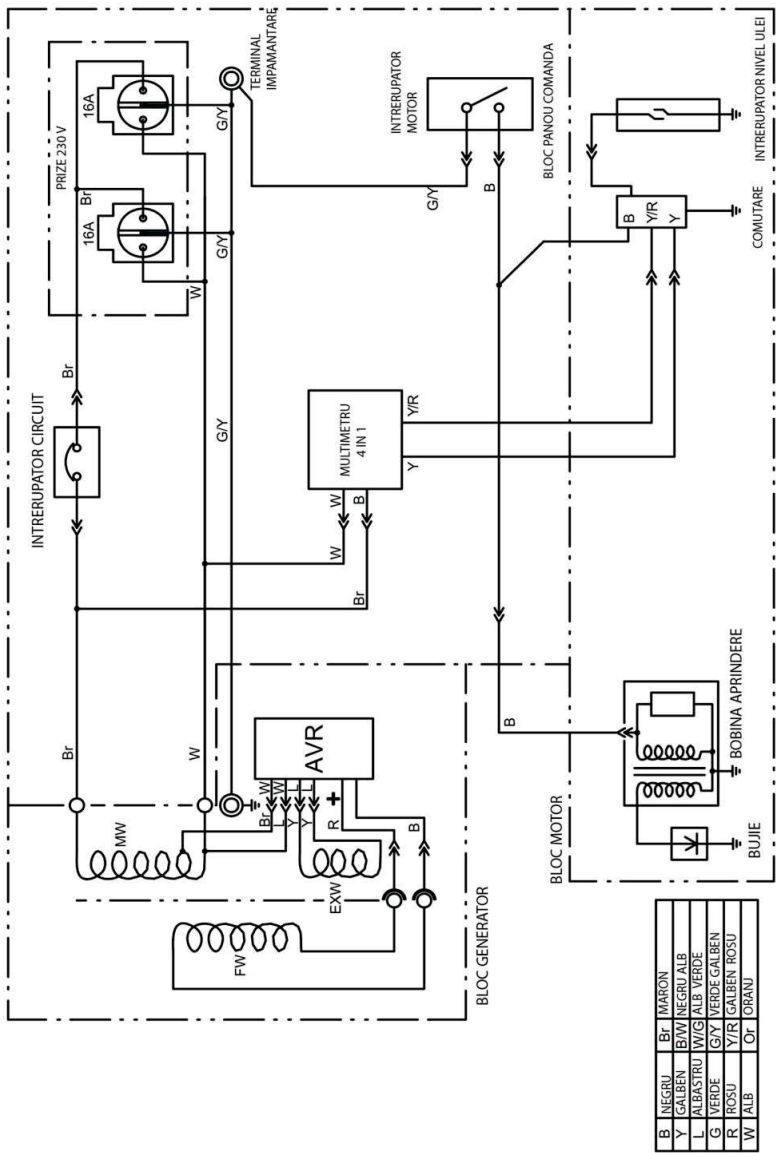
Dacă motorul nu pornește:

Verificați dacă maneta de soc este în poziție corectă	↔	Aduceți maneta de soc în poziția "INCHIS"
Verificați dacă robinetul de combustibil este deschis	↔	Dacă este închis, deschideți robinetul
Verificați nivelul de combustibil	↔	Dacă rezervorul este gol, alimentați-l până la nivelul maxim
Verificați dacă generatorul sa nu fie conectat la un echipament	↔	Dacă este conectat, opriți echipamentul de la intreruptor și scoateți stecherul din priză
Verificați dacă pipa bujiei nu este slabită	↔	Dacă este slabită, împingeți pipa bujiei la locul ei
Verificați dacă bujia nu este contaminată	↔	Îndepărtați bujia și curățați electrozii

Dacă nu se produce curent electric:

Asigurați-vă că intreruptorul fără siguranță este în poziția "ON"	↔	Dupa ce va asigurați că puterea totală a echipamentului este în limitele permise și echipamentul nu este defect, aduceți intreruptorul de circuit în poziția "ON". Dacă intreruptorul continuă să acționeze, consultați un atelier service
Verificați dacă la terminalele AC nu sunt legături slabe	↔	Strângeți legăturile dacă este cazul
Verificați dacă nu ați încercat să porniți generatorul cu un echipament deja conectat	↔	Opriți echipamentul de la intreruptor și scoateți stecherul din priză. Reconectați bujia la pornirea corectă a generatorului.

10. SCHEMA ELECTRICA
ZH2300/ ZH2800/ZH2800W/ ZH5500



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВНИМАНИЕ!!!

ДАННЫЙ ПРОДУКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ, ТАК КАК ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИНТЕНСИВНОЙ ПРОМЫШЛЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭТОГО ПРОДУКТА ПРИ ДРУГИХ УСЛОВИЯХ ПРИВЕДЕТ К АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ.

Благодарим вас за приобретение генератора ELEFANT.

Данное руководство содержит инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию генераторов ELEFANT.

Вся информация в этом руководстве основана на последней информации, доступной на момент печати.

Особое внимание обратите на абзацы, которым предшествуют эти слова:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на возможность получения серьезных травм, смерти и повреждения оборудования в случае несоблюдения инструкций.

ОСТОРОЖНО

Указывает на возможность получения травмы или повреждения оборудования в случае несоблюдения инструкций.

ПРИМЕЧАНИЕ. Содержит полезную информацию.

В случае возникновения проблемы или вопросов по генератору обратитесь к дистрибьютору генераторов ELEFANT.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Генератор надежен и работает безопасно при соблюдении инструкции.

Перед использованием генератора прочтите и поймите руководство. Несоблюдение этих инструкций может привести к травмам персонала и повреждению оборудования.

1. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте генератор рядом с бензином или газом – опасность взрыва или возгорания.

- Не заливайте бензин в бак при работающем двигателе. Не курите и не используйте открытое пламя рядом с резервуаром. Не проливайте топливо во время заправки. Если вы пролили бензин, вытрите его и дайте высохнуть перед запуском двигателя.

- Не размещайте легковоспламеняющиеся предметы рядом с генератором.

- Не оставляйте топливо, порошок, пролитые масляные ткани, волосы, мусор и другие легковоспламеняющиеся материалы рядом с генератором.

- Не используйте генератор в помещениях, галереях, туннелях или других недостаточно вентилируемых помещениях.

- Используйте только в хорошо проветриваемых помещениях, иначе двигатель может перегреться, а токсичный угарный газ из выхлопных газов поставит под угрозу жизнь окружающих. Во время работы размещайте генератор на расстоянии не менее 1 м от любой конструкции или здания.

- Если генератор необходимо использовать в помещении, помещение должно быть хорошо проветриваемым, а выхлопные газы должны удаляться с особой осторожностью.

- Не закрывайте генератор и не накрывайте его коробками или кожухами.

- Генератор оснащен системой принудительного воздушного охлаждения и может нагреваться, если его накрыть.

- Используйте генератор на ровной поверхности.

- Для генератора не требуется готовить специальный фундамент. Однако он вибрирует на неровных поверхностях; выбирайте ровную поверхность, без неровностей. Если генератор наклоняется или перемещается во время работы, топливо может пролиться и/или генератор может опрокинуться, что создаст опасность.

- Если генератор работает в наклонном положении, смазка перестает быть эффективной и поршни могут заблокироваться, даже если уровень масла превышает верхний уровень.

- Обратите внимание на кабель, идущий от генератора к питаемому оборудованию. Если он окажется под генератором или соприкоснется с вибрирующей деталью, он может сломаться и вызвать пожар или ожог генератора.

- Не используйте генератор под дождем или мокрыми руками.

- Оператор может получить серьезную травму электрическим током, если генератор намокнет от дождя или снега.

- Если он влажный, протрите генератор и дайте ему высохнуть перед запуском. Не лейте воду непосредственно на генератор и не мойте его водой.

- Не подключайте генератор к электрическим сетям общего пользования.

- Подключение к общественной сети может привести к короткому замыканию генератора и его повреждению. Для подключения генератора к электрической сети здания используйте разъединители СТ106 или AT206.

- Не курите при работе с аккумулятором.

- Аккумулятор выделяет водород, который легко воспламеняется и может взорваться при контакте с искрами или открытым пламенем.

- Обращайтесь с аккумулятором только в хорошо проветриваемых помещениях и на безопасном расстоянии от искр и открытого огня.

Символы безопасности



1. Меры предосторожности, связанные с личной безопасностью.



2. Запустите и используйте генератор на улице. Не используйте генератор в закрытых помещениях, даже если двери и окна открыты.



3. Не прикасайтесь к горячим поверхностям, чтобы снизить риск серьезной травмы.



4. Генераторы нельзя использовать или хранить во влажных условиях или в помещениях с высокой проводимостью, например, на платформах или металлических строительных лесах.



5. Не используйте под дождем.



6. Топливо и его пары чрезвычайно огнеопасны. Пожар или взрывы могут привести к серьезным ожогам или смерти.



7. Используйте защиту для слуха.



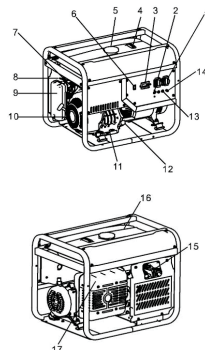
8. Внимательно прочитайте и поймите данное руководство перед использованием этого продукта. Следуйте всем предупреждениям и инструкциям.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

MODEL	ZH2300	ZH2800	ZH2800-W	ZH5500
Номинальное напряжение	220-240В	220-240В	220-240В	220-240В
Номинальная частота	50Гц	50Гц	50Гц	50Гц
Номинальная мощность	2.0кВ	2.5кВ	2.5кВ	5.0кВ
Максимальная мощность	2.3кВ	2.8кВ	2.8кВ	5.5кВ
ЛС	6.5	7.0	7.0	18.0

3. КОМПОНЕНТЫ

- РОЗЕТКА
- ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ НАПРЯЖЕНИЯ
- ЦИФРОВОЙ МУЛЬТИМЕТР
- ИНДИКАТОР УРОВНЯ ТОПЛИВА
- КРЫШКА БАКА
- ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДВИГАТЕЛЯ
- ТОПЛИВНЫЙ КЛАПАН
- РОЗЕТОЧНЫЙ РЫЧАГ
- ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР
- МЕХАНИЧЕСКИЙ СТАРТЕР
- ВИНТ СЛИВА МАСЛА
- МАСЛЯНЫЙ КАНАЛ
- ТЕРМОЗАЩИТА
- КЛЕММА ЗАЗЕМЛЕНИЯ
- СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ
- ТОПЛИВНЫЙ БАК
- ВЫХОЛПНОЙ БАРАБАН



4. ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

4.1 ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА

Прежде чем проверять или доливать масло, убедитесь, что генератор стоит на устойчивой и плоской поверхности, а двигатель выключен.

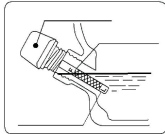
- Снимите крышку маслобака и проверьте уровень масла в двигателе.

- Если уровень масла ниже нижней отметки, долейте подходящее масло (см. таблицу ниже) до верхней отметки. Не закручивайте пробку при проверке уровня масла.

- Замените масло, если оно загрязнено (см. «ПОРЯДОК ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ»).

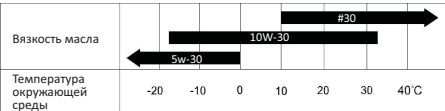
- Емкость масла:

Модель	Высшая оценка
ZH2300	15 л
ZH2800	15л
ZH2800W	14л
ZH5500	25л



- Рекомендуемое масло.

Используйте масло для 4-тактных двигателей, которое соответствует требованиям классификации API SJ или эквивалентным им или превосходит их. SAE 10W-30 рекомендуется для общего использования. Другие вязкости, указанные в таблице, можно использовать, если средняя температура в вашем регионе попадает в указанный диапазон.



4.2 ПРОВЕРКА УРОВНЯ ТОПЛИВА

ВНИМАНИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ ЗАПРАВЛЯЙТЕ ВО ВРЕМЯ КУРЕНИЯ, РЯДОМ С ОТКРЫТЫМ ПЛАМЕНЕМ ИЛИ ДРУГИМИ ПОТЕНЦИАЛЬНО ОПАСНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ ВОЗГОРАНИЯ.

1. Рекомендуемое топливо

Используйте только неэтилированный бензин с октановым числом 86 или выше. Никогда не используйте старый бензин или смесь масла и бензина. Не заливайте в бак бензин, расход которого, по вашему мнению, не составит труда в ближайшие 30 дней.

Чтобы топливо оставалось в баке дольше, используйте стабилизатор топлива.



2. Проверьте уровень топлива по индикатору.

3. Если уровень низкий, долейте неэтилированный бензин.

4. Используйте сетчатый фильтр из горловины бака.



5. Емкость бака:

Модель: ZH2300..... 15 л
ZH2800.....15 л
ZH2800W.....14 л
ZH5500.....25л

ОСТОРОЖНО:

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, чтобы избежать опасности возгорания.

- Не заполняйте бак при работающем или горячем двигателе.
- Перед заправкой закройте топливный кран.
- Не допускайте попадания пыли, грязи, воды и других посторонних предметов в бензин.
- Перед запуском двигателя тщательно вытрите пролитое топливо.
- Не приближайтесь к открытому огню.

4.3 ПРОВЕРКА КОМПОНЕНТОВ

Перед запуском двигателя проверьте следующие компоненты:

- Утечки бензина из топливного шланга и т.п.
- Болты и гайки должны быть хорошо закручены.
- Детали не должны быть повреждены или сломаны.

4.4 ПРОВЕРКА ГЕНЕРАТОРА

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, чтобы избежать опасности возгорания.

- Следите за тем, чтобы на территории не было легковоспламеняющихся веществ и других опасных материалов.
- Размещайте генератор на расстоянии не менее 1 м от зданий и других сооружений.
- Используйте генератор только в сухих и хорошо проветриваемых помещениях.
- Держите глушитель вдали от посторонних предметов.
- Держите генератор вдали от открытого огня.
- Поместите генератор на устойчивую и ровную поверхность.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия генератора бумагой или другими материалами.

5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

5.1 ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

(a) Переведите переключатель клапана двигателя в положение «ВКЛ».



(б) Открытие топливного бака.

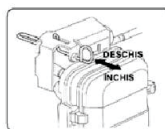


(c) Переведите рычаг амортизатора в положение «ЗАКРЫТО» (см. стрелку). В этом нет необходимости, если двигатель теплый.

(г) Потяните ручку стартера до тех пор, пока не почувствуете сопротивление. Это точка «сжатия».

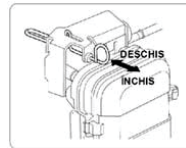
Верните ручку в исходное положение и быстро потяните.

Не тяните веревку полностью. После запуска дайте стартеру вернуться в исходное положение, удерживая ручку. Если двигатель не запускается после нескольких попыток, повторите описанную выше процедуру, вернув амортизатор в положение «ОТКРЫТО».



(e) После запуска двигателя верните рычаг дроссельной заслонки в положение «ОТКРЫТО».

(f) Дайте двигателю прогреться без нагрузки в течение нескольких минут.



ЭЛЕКТРОСТАРТ

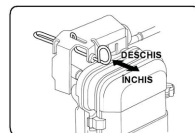
(a) Для подключения аккумулятора используйте подходящий кабель и заземляющий проводник.

- Используйте батарею 12 В-18 Ач или больше.
- Аккумулятор разряжается, даже если он не подключен, поэтому его необходимо заряжать ежемесячно.
- Заряжайте аккумулятор в хорошо проветриваемом помещении.
- Батареи выделяют водород, который очень взрывоопасен.
- Не курите рядом с аккумулятором и не приближайтесь к нему с открытым огнем, особенно во время зарядки аккумулятора.
- Соблюдайте полярность батареи. При установке аккумулятора сначала подсоедините положительную клемму (+), а при снятии аккумулятора сначала отсоедините отрицательную клемму (-).
- Электролит аккумулятора содержит серную кислоту. Защищайте глаза, кожу и одежду. В случае попадания промойте большим количеством воды и немедленно обратитесь к врачу, особенно при поражении глаз.

(б) Поверните ключ в положение «ВКЛ». (c) Откройте топливный кран.



(d) Переведите рычаг амортизатора в положение «ЗАКРЫТО» (см. стрелку). В этом нет необходимости, если двигатель теплый.



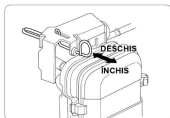
(е) Поверните ключ в положение «СТАРТ», затем отпустите ключ, когда двигатель запустится.



Не включайте электростартер более 5 секунд, даже если двигатель не запускается. Если генератор не запускается, переведите ключ в положение «ВКЛ» и подождите около 10 секунд, прежде чем пытаться запустить его снова.

Не переводите ключ в положение СТАРТ во время работы генератора.

(f) После запуска двигателя верните рычаг дроссельной заслонки в положение «ОТКРЫТО».



5.2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГЕНЕРАТОРА

(a) Проверьте правильность напряжения на цифровом дисплее.

Этот генератор был тщательно протестирован и отрегулирован на заводе. Если генератор не выдает указанное напряжение, обратитесь к ближайшему дистрибьютору генераторов ELEFANT.

(b) Выключите питаемое оборудование с помощью автоматического выключателя перед подключением его к генератору.

(c) Вставьте вилку оборудования в розетку.

(f) Проверьте силу тока в розетке и убедитесь, что она не превышает силу, указанную для питаемого оборудования.



ОСТОРОЖНО

Обязательно заземлите генератор, если питаемое оборудование заземлено.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если автоматический выключатель или предохранительный выключатель размыкаются во время работы, генератор перегружен или питаемое оборудование неисправно.

Немедленно остановите генератор, убедитесь, что оборудование и/или генератор не перегружены и не неисправны, и при необходимости отремонтируйте.

(e) Проверьте, находится ли автоматический выключатель переменного тока в положении «ВКЛ». Если он находится в положении «ВЫКЛ», переведите его в положение «ВКЛ». Загорается контрольная лампа.



АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ переменного тока

5.3 ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГЕНЕРАТОРА

(a) Выключите оборудование выключателем или выньте вилку из розетки.



(b) Дайте двигателю остыть без нагрузки в течение примерно 3 минут, прежде чем выключать его.



(c) Переведите переключатель двигателя в положение «OFF».

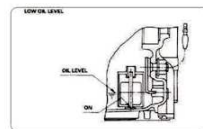
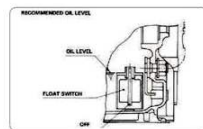


(f) Закройте топливный кран.

5.4 ДАТЧИК МАСЛА

- Датчик масла определяет падение уровня масла в картере и автоматически останавливает двигатель, когда уровень падает ниже безопасного предела.
- Когда двигатель автоматически остановится, проверьте уровень масла.
- Если двигатель не запускается в обычном порядке, проверьте уровень масла.

В ФУНКЦИИ



ОБСЛУЖИВАНИЕ ГЕНЕРАТОРА

6.1 ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ

8 часов (ежедневно)	- Проверьте воздушный фильтр - Перед запуском двигателя проверьте уровень масла и долейте его до верхней отметки. - Проверьте все пункты, указанные в разделе «ПРОВЕРКИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ»
50 часов (еженедельно)	- Очистите и промойте элемент воздушного фильтра. - Чистите чаще, если вы работаете в помещении с большим количеством пыли. - Замените моторное масло. (Первая замена масла производится через 20 часов работы, затем через 100 часов.) - Проверьте свечу зажигания, при необходимости очистите и отрегулируйте. - Проверьте и очистите клапан отсечки топлива.
200 часов (месяц)	- Очистите свечу зажигания (через каждые 100 часов работы) - Замените элемент воздушного фильтра. - Проверьте и замените угольные щетки.
300 часов	- Проверьте компоненты панели управления. - Проверьте ротор и статор. - Проверьте и отрегулируйте зазор клапанов.
500 часов	- Удалите нагар с головки блока цилиндров. - Очистите и отрегулируйте карбюратор.
1000 часов (ежегодно)	- Заменить амортизаторы двигателя. - Пересмотреть капитал двигателя - Заменить топливные шланги

ПРИМЕЧАНИЕ:

Первая замена масла производится после первых 20 часов работы. После этого масло меняется каждые 100 часов. Прежде чем менять масло, убедитесь, что у вас есть правильный способ утилизации старого масла.

Не сливайте масло в канализацию, на землю или в водотоки. Соблюдайте действующие местные правила. Операции, отмеченные буквой «О», требуют квалификации и специального инструмента; обратитесь к авторизованному дистрибьютору.

6.2 РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Работы по техническому обслуживанию будут выполняться квалифицированным персоналом на местах. Все работы по графику технического обслуживания должны выполняться согласно инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию двигателя.

Данные работы рекомендуется выполнять в авторизованной сервисной мастерской.

6.3 ПРОВЕРКА ЭЛЕКТРОМОНТАЖА

Электрическая установка будет проверяться только уполномоченным персоналом на месте.

7. ОПЕРАЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

7.1 ЗАМЕНА МАСЛА

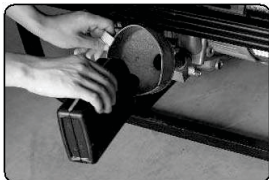
Меняйте масло через каждые 100 часов работы. (первая замена масла на новом двигателе через 20 часов работы)

(a) Снимите сливную и масляную пробки и слейте масло, пока двигатель теплый.



ПРИМЕЧАНИЕ

Собирайте отработанное масло экологически чистым способом в контейнер. Закрутите сливную пробку на место и залейте в двигатель масло до верхнего уровня на щупе.



Используйте свежее масло хорошего качества и в указанном количестве. Если вы используете загрязненное, поврежденное или недостаточное количество масла, двигатель выйдет из строя, а срок его службы значительно сократится.

7.2 ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

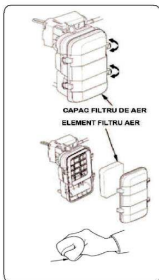
Правильное обслуживание воздушного фильтра очень важно. Грязь, попадающая внутрь из-за неправильной сборки или обслуживания или неподходящих элементов, повреждает и изнашивает двигатель.

Фильтрующий элемент всегда должен быть чистым.

(а) Снимите воздушный фильтр, хорошо очистите его керосином и высушите.

(б) Смочив элемент чистым моторным маслом, сожмите его рукой.

(с) Вставьте элемент в корпус и хорошо закрепите.

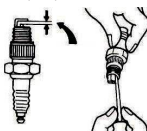


7.3 ОЧИСТКА И РЕГУЛИРОВКА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

(а) Если свеча зажигания загрязнена нагаром, очистите ее проволочной щеткой.

(б) Отрегулируйте расстояние между электродами до 0,7–0,8 мм.

СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ: BPR6ES (NGK)



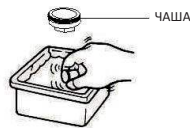
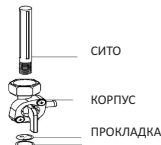
7.4 ОЧИСТКА СЕТКИ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА

Грязь и вода из топлива задерживаются сеткой.

- Снимите сито и выбросьте воду и грязь.

- Очистите сито и стекло бензином.

- Плотно затяните чашку на основном корпусе, чтобы избежать утечек топлива.



8. ПОДГОТОВКА К ХРАНЕНИЮ

Соблюдайте следующие процедуры перед хранением генератора в течение длительного периода времени (3 месяца и более).

Аккуратно слейте топливо из бака. Бензин, оставшийся в баке, со временем портится и приводит к затрудненному запуску двигателя.

Открутите выпускной винт в нижней части карбюратора и полностью слейте топливо.

Замените моторное масло.

Проверьте, хорошо ли затянуты болты и винты. При необходимости подтяните. Тщательно очистите генератор промасленной тканью.

Распылите консервант.

НЕ ОЧИЩАЙТЕ ГЕНЕРАТОР ВОДОЙ.

Потяните ручку стартера до тех пор, пока не почувствуете сопротивление, и оставьте ее в этом положении.

Храните генератор в хорошо проветриваемом и сухом помещении.



9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если двигатель генератора не запускается даже после нескольких попыток или в розетке не регистрируется ток, обратитесь к следующему графику. Если генератор по-прежнему не запускается или не вырабатывает ток, обратитесь к авторизованному дистрибьютору для получения дополнительной информации или процедур исправления.

Если двигатель не запускается:

Проверьте, находится ли рычаг амортизатора в правильном положении.	Переведите рычаг амортизатора в положение «ЗАКРЫТО».
Проверьте, открыт ли топливный кран.	Если он закрыт, откройте кран.
Проверьте уровень топлива.	Если бак пуст, заполните его, не превышая первого уровня.
Убедитесь, что генератор не подключен к оборудованию.	Если он подключен, выключите технику выключателем и вытащите вилку из розетки.
Проверьте, не ослаблена ли свеча зажигания.	Если она ослаблена, вставьте свечу зажигания на место.
Проверьте, не загрязнена ли свеча зажигания.	Снимите свечу зажигания и очистите электроды.

Если электрический ток не производится:

Убедитесь, что предохранительный выключатель находится в положении «ВКЛ».	После того, как вы завершили! что общая мощность оборудования находится в допустимых пределах и оборудование не неисправно, перевести автоматический выключатель в положение «ВКЛ». Если переключатель продолжает работать, обратитесь в сервисную мастерскую.
Проверьте, не подключены ли клеммы переменного тока и не ослаблены ли они.	При необходимости подтяните клеммы.
Проверьте, не пробовали ли вы запустить генератор с уже подключенным оборудованием.	Выключите оборудование выключателем и выньте вилку из розетки. Повторное подключение после корректного запуска генератора.



РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

ВНИМАНИЕ!!!

ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА, ТЪЙ КАТО НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ИНТЕНЗИВНА ПРОМИШЛЕНА УПОТРЕБА. ИСПОЛЗОВАНИЕ НА ЕТОГО ПРОДУКТА ПРИ ДРУГИХ УСЛОВИЯХ ПРИВЕДЕТ АНУЛИРАНЕ НА ГАРАНЦИИ.

Благодарим ви, че закупихте генератора ELEFANT.

Това ръководство съдържа инструкции за експлоатация и поддръжка на генератори ELEFANT.

Цялата информация в това ръководство се основава на най-новата налична информация към момента на отпечатването.

Обърнете специално внимание на абзаците, предшествани от следните думи:

ВНИМАНИЕ

Това показва възможността от сериозни наранявания, смърт и повреда на оборудването, ако инструкциите не се спазват.

ВНИМАНИЕ

Показва възможността от нараняване или повреда на оборудването, ако инструкциите не се спазват.

ЗАБЕЛЕЖКА

Съдържа полезна информация.

В случай на проблеми или въпроси относно генератора, свържете се с дистрибутора на генератори ELEFANT.

ВНИМАНИЕ

Генераторът е надежден и работи безопасно при спазване на инструкциите. Преди да използвате генератора, прочетете и разберете ръководството. Неспазването на тези инструкции може да доведе до нараняване и повреда на оборудването.

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не използвайте генератора в близост до бензин или газ – опасност от експлозия или пожар.

Не наливайте бензин в резервоара, докато двигателят работи. Не пушете и не използвайте открит пламък близо до резервоара. Не разливайте гориво по време на зареждане.

Ако сте разляли бензин, избършете го и го оставете да изсъхне, преди да стартирате двигателя.

- Не поставяйте запалими предмети близо до генератора.

- Не оставяйте гориво, кибрит, барут, напосени с масло тъкани, косми, боклук и други запалими материали в близост до генератора.

- Не използвайте генератора в помещения, галерии, тунели или други помещения с недостатъчна вентилация.

Използвайте само в добре проветриви помещения, в противен случай двигателят може да прегрее, а токсичният въглероден окис от отработените газове ще застраши живота на другите. Когато работите, поставете генератора на разстояние най-малко 1 м от всяка конструкция или сграда.

Ако генераторът трябва да се използва на закрито, помещението трябва да е добре проветрено и изгорелите газове трябва да се отстраняват особено внимателно.

- Не затваряйте генератора и не го покривайте с кутии или капаци.

- Генераторът е оборудван със система за принудително въздушно охлаждане и може да се нагрява, ако е покрит.

- Използвайте генератора на равна повърхност.

- За генератора не е необходимо да се подготвя специална основа. Въпреки това, той избира върху неравни повърхности; изберете гладка повърхност, без неравности. Ако генераторът се накланя или движи по време на работа, горивото може да се разлее и/или генераторът може да се преобърне, причинявайки опасност.

- Ако генераторът работи в наклонено положение, смазването спира да бъде ефективно и буталата могат да бъдат блокирани, дори ако нивото на маслото надвишава горното ниво.

- Обърнете внимание на кабела, преминаващ от генератора към захранващото оборудване.

Ако попадне под генератора или е в контакт с вибриращ детайл, може да се счупи и да причини пожар или изгаряне на генератора.

- Не използвайте генератора при дъжд или с мокри ръце.

- Операторът може да получи сериозен токов удар, ако генераторът се намочи от дъжд или сняг.

Ако е мокър, избършете генератора и го оставете да изсъхне, преди да стартирате. Не изливаше вода директно върху генератора и не го мийте с вода.

- Не свързвайте генератора към обществената електрическа мрежа.

Свързването към обществената мрежа може да доведе до късо съединение на генератора и неговата повреда. За свързване на генератора към електрическата мрежа на сградата използвайте разединители СТ106 или АТ206.

- Не пушете при работа с акумулатора.

- Батерията отделя водород, който лесно се възпламенява и може да избухне при контакт с искри или открит пламък.

- Работете с батерията само в добре проветриви помещения и на безопасно разстояние от искри и открит пламък.

Символи за безопасност



1. Предпазни мерки, свързани с личната безопасност.



2. Стартирайте и използвайте генератора на открито. Не използвайте генератора в затворени помещения, дори ако вратите и прозорците са отворени.



3. Избягвайте да докосвате горещи повърхности, за да намалите риска от сериозно нараняване.



4. Генераторите не трябва да се използват или съхраняват при мокри условия или в пространство с висока проводимост, като платформи или метални скелета.



5. Не използвайте при дъжд.



6. Горивото и неговите пари са изключително запалими. Пожар или експлозии могат да причинят сериозни изгаряния или смърт.



7. Използвайте тапи за уши.



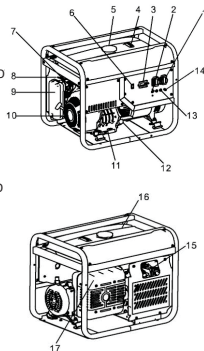
8. Внимателно прочетете и разберете това ръководство, преди да използвате този продукт. Следвайте всички предупреждения и инструкции.

2. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

МОДЕЛ	ZH2300	ZH2800	ZH2800-W	ZH5500
Номинално напрежение	220-240В	220-240В	220-240В	220-240В
Номинална честота	50Гц	50Гц	50Гц	50Гц
Номинална мощност	2.0кВ	2.5кВ	2.5кВ	5.0кВ
Максимална мощност	2.3кВ	2.8кВ	2.8кВ	5.5кВ
СР	6.5	7.0	7.0	18.0

3. КОМПОНЕНТИ

- ГНЕЗДО
- ПРЕВКЛЮЧАТЕЛ ЗА НАПРЕЖЕНИЕ
- ЦИФРОВ МУЛТИМЕТЪР
- ИНДИКАТОР ЗА НИВОТО НА ГОРИВО
- КАПАЧКА НА РЕЗЕРВОАРА
- ПРЕВКЛЮЧАТЕЛ НА ДВИГАТЕЛЯ
- ГОРИВЕН КЛАПАН
- ЛОСТ ЗА ГНЕЗДА
- ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР
- МЕХАНИЧЕН СТАРТЕР
- ВИНТ ЗА ИЗТОЧВАНЕ НА МАСЛОТО
- МАСЛЕН ДИПЛ
- ТЕРМОЗАЩИТА
- КЛЕМА ЗА ЗАЕМЯВАНЕ
- СВЕЦ
- РЕЗЕРВОАР ЗА ГОРИВО
- ИЗПУСКАТЕЛЕН БАРАБАН



4. ПРОВЕРКИ ПРЕДИ СТАРТИРАНЕ

4.1 ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА МАСЛОТО

Преди да проверите или долеете масло, уверете се, че генераторът е на стабилна и равна повърхност и двигателят е изключен.

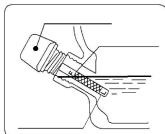
- Свалете капачката на маслото и проверете нивото на маслото в двигателя.

Ако нивото на маслото е под долната маркировка, долейте съответното масло (вижте таблицата по-долу) до горната маркировка. Не завийте пробката, когато проверявате нивото на маслото.

- Сменете маслото, ако е замърсено (вижте "ПРОЦЕДУРИ ЗА ПОДДРЪЖКА").

- Капацитет на маслото:

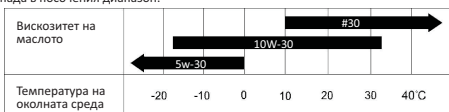
Модел	Горна мярна
ZH2300	15 л
ZH2800	15л
ZH2800W	14л
ZH5500	25л



- Препоръчваното масло.

Използвайте масло за 4-тактов двигател, което отговаря или надвишава изискванията за класификация на API SJ или еквивалент.

SAE 10W-30 се препоръчва за обща употреба. Други вискозитети, показани в диаграмата, могат да се използват, когато средната температура във вашия район попада в посочения диапазон.



4.2 ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА ГОРИВОТО

ВНИМАНИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ ХРАНЕТЕ, ДОКАТО ПУШИТЕ ИЛИ БЛИЗО ДО ОТКРИТ ОГЪН ИЛИ ДРУГИ ПОТЕНЦИАЛНИ ОПАСНОСТИ ОТ ПОЖАР.

1. Препоръчително гориво

Използвайте само безоловен бензин с октаново число 86 или по-високо. Никога не използвайте стар бензин или смес масло/бензин. Не пълнете резервоара с бензин, който не смятате, че ще консумирате през следващите 30 дни.

За да запазите горивото в резервоара по-дълго, използвайте стабилизатор на горивото.



2. Проверете нивото на горивото на индикатора

3. Ако нивото е ниско, долейте безоловен бензин.

4. Използвайте филтърната мрежа от гърловината на резервоара.



5. Капацитет на резервоара:

Модел: ZH2300 15 L
ZH2800 15 L
ZH2800W 14 L
ZH5500 25 L

ВНИМАТЕЛЕН:

Прегледайте всички предупреждения, за да избегнете опасност от пожар.

- Не пълнете резервоара, докато двигателят работи или горещ.

- Затворете горивния кран преди зареждане с гориво.

- Не позволявайте прах, мръсотия, вода или други чужди тела да навлизат в бензина.

- Избършете добре разлятото гориво, преди да стартирате двигателя.

- Не приближавайте с открит пламък.

4.3 ПРОВЕРКА НА КОМПОНЕНТИТЕ

Проверете следните компоненти преди стартиране на двигателя:

- Изтичане на бензин от маркуча за гориво и др.

- Болтовете и гайките трябва да са добре завинтени.

- Частите не трябва да са повредени или счупени.

4.4 ПРОВЕРКА НА ГЕНЕРАТОРНАТА СРЕДА

Прегледайте всички предупреждения, за да избегнете опасност от пожар.

- Пазете зоната свободна от запалими вещества и други опасни материали.

- Поставете генератора на най-малко 1 m от сгради и други конструкции.

- Използвайте генератора само в сухи и добре проветриви помещения.

- Дръжте зупска далеч от чужди тела.

- Пазете генератора от открит пламък.

- Поставете генератора върху стабилна и равна повърхност.

- Не блокирайте вентилационните отвори на генератора с хартия или други материали.

5. ЕКСПЛУАТАЦИЯ

5.1 СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

(a) Завертете превключвателя на вентила на двигателя в положение "ON".



(b) Отворено гориво.

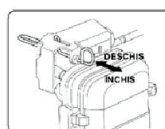


© Поставете амортисьорния лост в положение "ЗАТВОРЕНО" (вижте стрелката). Не е необходимо, ако двигателят е топъл.

(d) Дръпнете ръкохватката на стартера, докато почувствате съпротива. Това е точката на "компресия".

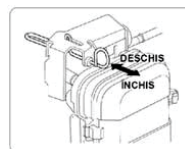
Върнете дръжката в първоначалната позиция и дръпнете бързо.

Не дърпайте врътя напълно. След стартиране оставете стартера да се върне в първоначалното си положение, като държите дръжката. Ако двигателят не стартира след няколко опита, повторете горната процедура с амортисьорния лост, върнат в позиция "ОТВОРЕНО".



(e) След като двигателят стартира, върнете лоста за газа в положение "ОТВОРЕНО".

(f) Оставете двигателя да загрее без натоварване за няколко минути.



ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СТАРТ

(a) Използвайте подходящ кабел и заземителен проводник, за да свържете батерията.

- Използвайте 12V-18AN или по-голяма батерия.

- Батерията се разрежда, дори ако не е свързана, така че трябва да се зарежда ежесмесно.

- Зареждайте батерията на добре проветриво място.

- Батериите генерират водород, който е много експлозивен.

- Не пушете в близост до акумулатора и не се приближавайте с открит пламък, особено докато зареждате акумулатора.

- Спазвайте поляритета на батерията. Когато монтирате батерията, първо свържете положителния полюс (+), а когато изваждате батерията, първо изключете отрицателния полюс (-).

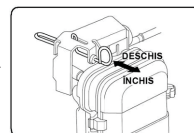
- Електролитът на батерията съдържа сярна киселина. Защитете очите, кожата и дрехите си. В случай на контакт, измийте обилно с вода и незабавно се консултирайте с лекар, особено ако са засегнати очите.

(b) Завертете ключа в положение "ON". (c) Отворете горивния кран.



(d) Поставете амортисьорния лост в положение "ЗАТВОРЕНО" (вижте стрелката).

Не е необходимо, ако двигателят е топъл.



(е) Завъртете ключа в положение "START", след което освободете ключа, когато двигателят стартира.

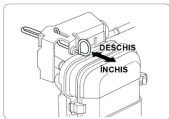


Не работете с електрическият стартер за повече от 5 секунди, дори ако двигателят не стартира.

Ако генераторът не стартира, поставете ключа в положение "ON" и изчакайте около 10 секунди, преди да опитате да стартирате отново.

Не поставяйте ключа в позиция START, докато генераторът работи.

(f) След като двигателят стартира, върнете лоста за газ в положение "ОТВОРЕНО".



5.2 ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГЕНЕРАТОРА

(а) Проверете правилното напрежение на цифровия дисплей.

Този генератор е щателно тестван и настроен от фабриката. Ако генераторът не произвежда определеното напрежение, свържете се с най-близкия дистрибутор на генератори на ELEFANT.

(b) Изключете захранването оборудване от прекъсвача, преди да го свържете към генератора.

(c) Поставете щепсела на оборудването в контакта.

(d) Проверете ампеража на контакта и се уверете, че не превишавате ампеража, определен за захранването оборудване.



ВНИМАТЕЛЕН

Задължително заземете генератора, ако захранването оборудване е заземено.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако прекъсвачът или предпазният прекъсвач се отварят по време на работа, генераторът е претоварен или захранването оборудване е дефектно. Незабавно спрете генератора, проверете дали оборудването и/или генераторът не са претоварени или дефектни и поправете, ако е необходимо.

(е) Проверете дали АС прекъсвачът е в положение "ON". Ако е в положение "ИЗКЛЮЧЕНО", поставете го в положение "ВКЛЮЧЕНО". Контролната лампичка светва.



АС ПРЕКЪСВАЧ

5.3 ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ГЕНЕРАТОРА

(а) Изключете оборудването от ключа или извадете щепсела от контакта.



(b) Оставете двигателя да се охлади за около 3 минути без натоварване, преди да го изключите.



(c) Завъртете преклювача на двигателя в положение "OFF".



(d) Затворете горивния кран.

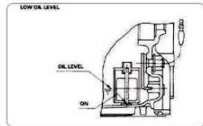
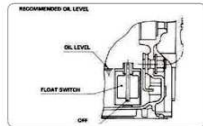
5.4 СЕНЗОР ЗА МАСЛО

- Сензорът за масло усеща спада на нивото на маслото в картера и автоматично спира двигателя, когато нивото падне под безопасната граница.

- Когато двигателят спре автоматично, проверете нивото на маслото.

- Ако двигателят не стартира според нормалната процедура, проверете нивото на маслото.

ВЪВ ФУНКЦИЯ



ПОДДРЪЖКА НА ГЕНЕРАТОР

6.1 ГРАФИК ЗА ПОДДРЪЖКА

8 часа (ежедневно)	- Проверете въздушния филтър - Проверете нивото на маслото и го напълнете до горната маркировка, преди да стартирате двигателя - Проверете всички точки, посочени в "ПРОВЕРКИ ПРЕДИ СТАРТИРАНЕ"
50 часа (седмично)	- Почистете и измийте елемента на въздушния филтър. - Почиствайте по-често, ако работите в среда с много прах. - Сменете маслото на двигателя. (Първата смяна на маслото се извършва след 20 часа работа, след това след 100 часа.) - Проверете свещта и почистете и регулирайте, ако е необходимо. - Проверете и почистете спирателния кран за гориво.
200 часа (месечно)	- Почиствайте запалителната свещ (на всеки 100 часа) - Сменете елемента на въздушния филтър - Проверете и сменете въгленовите четки
300 часа	- Проверете компонентите на контролния панел - Проверете ротора и статора - Проверете и регулирайте хлабината на клапана
500 часа	- Отстранете въглеродните отлагания от главата на цилиндъра - Почистете и регулирайте карбуратора
1000 часа (годишно)	- Сменете амортизаторите на двигателя - Ревизирайте капитала на двигателя - Сменете маркуците за гориво

ЗАБЕЛЕЖКА:

Първата смяна на маслото се извършва след първите 20 часа работа. След това маслото се сменя на всеки 100 часа. Преди да смените маслото, уверете се, че има подходящ начин за изхвърляне на старото масло.

Не изливайте маслото в канализацията, на земята или във водни басейни.

Спазвайте действащите местни правила. Операциите, отбелязани с "O", изискват квалификация и специални инструменти; свържете се с оторизиран дистрибутор.

6.2 РАБОТИ ПО ПОДДРЪЖКА

Поддръжката ще се извършва от квалифициран персонал на терен. Всички работи в графика за поддръжка трябва да се извършват съгласно инструкциите за употреба и поддръжка на двигателя.

Препоръчително е тези дейности да се извършват от оторизиран сервиз.

6.3 ПРОВЕРКА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА ИНСТАЛАЦИЯ

Проверката на електрическата инсталация ще се извършва само от оторизиран персонал на място.

7. ОПЕРАЦИИ ПО ПОДДРЪЖКА

7.1 СМЯНА НА МАСЛО

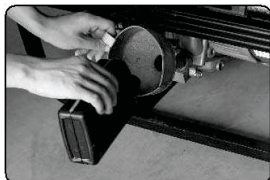
Сменяйте маслото на всеки 100 часа работа. (Първа смяна на масло в нов двигател след 20 часа)

(а) Отстранете пробката за източване и пробката за масло и източете маслото, докато двигателят е горещ.



ЗАБЕЛЕЖКА

Съберете отработеното масло екологично в контейнер. Завийте пробката за източване обратно на място и напълнете двигателя с масло, докато достигне горното ниво на измервателната пръчка.



Използвайте прясно масло с добро качество и в указаното количество. Ако използвате замърсено, повредено или недостатъчно масло, двигателят ще се влоши и животът му ще бъде значително съкратен.

7.2 ПОДДРЪЖКА НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

Правилната поддръжка на въздушен филтър е много важна. Попадането на мръсотия във вътрешността поради неправилен монтаж или поддръжка или неподходящи елементи уврежда и износва двигателя.

Филтърният елемент трябва винаги да е чист.

(a) Отстранете въздушния филтър, почистете го добре с керосин и го подсушете.

(b) След като намокриете елемента с чисто двигателно масло, го изстисквайте с ръка.

(c) Поставете елемента в корпуса и го закрепете добре

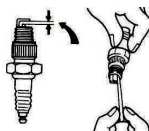


7.3 ПОЧИСТВАНЕ И РЕГУЛИРАНЕ НА ЗАПАЛИТЕЛНАТА СВЕЦ

(a) Ако запалителната свещ е замърсена с въглерод, почистете с телена четка.

(b) Регулирайте разстоянието между електродите на 0,7 - 0,8 mm.

СВЕЦ: BPR6ES (NGK)



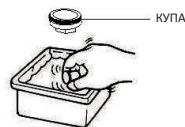
7.4 ПОЧИСТВАНЕ НА ГОРИВНИЯ ФИЛТЪР

Мръсотията и водата от горивото се задържат от ситото.

- Отстранете ситовата чаша и изхвърлете водата и мръсотията.

- Почистете ситото и стъклото с бензин.

- Затегнете здраво чашата на основното тяло, за да избегнете изтичане на гориво.



8. ПОДГОТОВКА ЗА ДЕПОЗИТ

Спазвайте следните процедури, преди да съхранявате генератора за по-дълъг период от време (3 месеца или повече).

Внимателно източете горивото от резервоара. Останалият в резервоара бензин се разваля с времето и води до трудно стартиране на двигателя.

Развийте изпускателния винт на дъното на карбуратора и източете напълно горивото.

Сменете маслото на двигателя.

Проверете дали болтовете и винтовете са добре затегнати. Затегнете, ако е необходимо.

Почистете добре генератора с маслена кърпа.

Напръскайте консервант.

НЕ ПОЧИСТВАЙТЕ ГЕНЕРАТОРА С ВОДА.

Издърпайте ръкохватката на стартера, докато срещнете съпротивление и я оставате в това положение.

Съхранявайте генератора на добре проветриво и сухо място.



9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

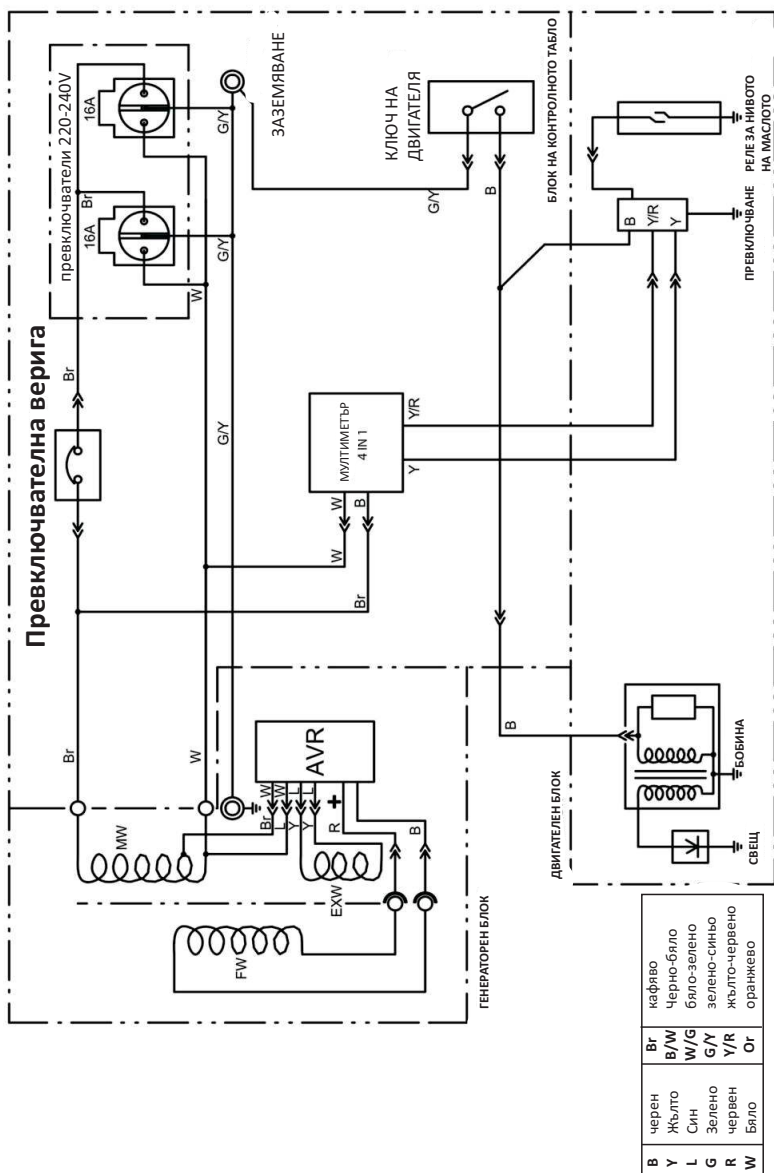
Ако двигателят на генератора не стартира дори след няколко опита или ако не се регистрира ток на изхода, вижте следната графика. Ако генераторът все още не стартира или не произвежда ток, свържете се с оторизиран дистрибутор за повече информация или процедури за коригиране.

Ако двигателят не стартира:

Проверете дали амортизаторът е в правилната позиция	Преместете амортизаторния лост в положение "ЗАТВОРЕНО".
Проверете дали горивният кран е отворен	Ако е затворен, отворете крана
Проверете нивото на горивото	Ако резервоарът е празен, напълнете, без да превишавате първото ниво
Проверете дали генераторът не е свързан към оборудване	Ако е свързано, изключете оборудването от ключа и извадете щепсела от контакта
Проверете дали запалителната свещ не е разхлабена	Ако е разхлабена, натиснете свещта на място
Проверете дали запалителната свещ не е замърсена	Извадете запалителната свещ и почистете електродите

Ако не се произвежда електрически ток:

Уверете се, че предпазният превключател е в положение "ON".	След като уверихте че общата мощност на оборудването е в допустимите граници и оборудването не е дефектно, поставете превключача в положение "ON". Ако превключателът продължава да работи, консултирайте се със сервиз.
Проверете дали AC клемите не са свързани и отслабени	Затегнете връзките, ако е необходимо
Проверете дали не сте опитвали да стартирате генератора с вече свързано оборудване	Изключете оборудването от превключателя и извадете щепсела от контакта. Съвърнете отново след правилното стартиране на генератора



KULLANIM KILAVUZU

DİKKAT!!!

BU ÜRÜN AĞIR ENDÜSTRİYEL KULLANIM İÇİN AMAÇLANMADIĞINDAN YALNIZCA EVDE KULLANIM İÇİN TASARLANMIŞTIR.
BU ÜRÜNÜN DİĞER KOŞULLAR ALTINDA KULLANILMASI GARANTİLERİ GEÇERSİZ OLUR.

ELEFANT jeneratörünü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Bu kılavuz ELEFANT jeneratörlerinin çalıştırılması ve bakımı ile ilgili talimatları içerir. Bu kılavuzdaki tüm bilgiler, basım sırasında mevcut olan en son bilgilere dayanmaktadır. Aşağıdaki kelimelerin önünde yer alan paragraflara özellikle dikkat edin:

DİKKAT

Bu, talimatlarla uyulmaması durumunda ciddi yaralanma, ölüm ve ekipman hasarı olasılığını gösterir.

DİKKAT

Talimatlarla uyulmaması durumunda yaralanma veya ekipmanın hasar görmesi olasılığını belirtir.

NOT

Yararlı bilgiler içerir. Jeneratör ile ilgili sorun veya sorularınız olması durumunda ELEFANT jeneratör distribütörüyle iletişime geçin.

DİKKAT

Jeneratör güvenli ve talimatlarla uyulduğu takdirde güvenli bir şekilde çalışır. Jeneratör kullanmadan önce kılavuza okuyup anlayın. Bu talimatlarla uyulmaması kişisel yaralanmaya ve ekipmanın hasar görmesine neden olabilir.

1. GÜVENLİK TALİMATLARI

- Jeneratörü benzin veya gazın yakınında kullanmayın - patlama veya yangın tehlikesi. Motor çalışırken depoya benzin dökmeyin. Tankın yakınında sigara içmeyin veya açık alev kullanmayın. Yakıt doldururken yakıtı dökmeyin.
- Eğer benzin döküyorsanız, motoru çalıştırmadan önce silin ve kurumasını bekleyin.
- Jeneratörün yakınına yakıcı, kırıltı, barut, yağa batırılmış bez, saç, çöp ve diğer yanıcı maddeleri bırakmayınız.
- Jeneratörü odalar, garajlar, tüneller veya havalandırması yetersiz olan diğer odalarda kullanmayın.
- Yalnızca iyi havalandırılan alanlarda kullanın, aksi takdirde motor aşırı ısınabilir ve egzozdan çıkan zehirli karbon monoksit başkalarının hayatını tehlikeye atabilir. Jeneratörü çalıştırırken herhangi bir yapı veya binadan en az 1 m mesafeye yerleştirin.
- Jeneratörün kapalı alanda kullanılması durumunda odanın iyi havalandırılması ve egzoz gazlarının dikkatle uzaklaştırılması gerekir.
- Jeneratörü kapatmayın, kutu veya kapakları kapatmayın.
- Jeneratör basınçlı hava soğutma sistemiyle donatılmıştır ve üzeri kapatıldığında ısınabilir.
- Jeneratörü düz bir yüzeyde kullanın.
- Jeneratör için özel bir taban hazırlanmasına gerek yoktur. Ancak düz olmayan yüzeylerde titreşir; Çarpmaların olmadığı pürüzsüz bir yüzey seçin. Jeneratörün çalışma sırasında eğilmesi veya hareket etmesi halinde, yakıt dökülebilir ve/veya jeneratör devrilecek tehlikeye neden olabilir.
- Jeneratörün eğik konumda çalıştırılması durumunda, yağ seviyesi üst seviyeye aşağı bile yağlamanın etkisi ortadan kalkar ve pistonlar tıkanabilir.
- Jeneratörden güç ekipmanına giden kabloya dikkat edin.
- Jeneratörün altına girerse veya titreşimli bir parçaya temas ederse yangına veya jeneratörün yanmasına neden olabilir.
- Jeneratörü yağmurda veya ıslak ellerle kullanmayın.
- Jeneratörün yağmur veya kar nedeniyle ıslanması durumunda operatör ciddi elektrik çarpmasına maruz kalabilir.
- Islaksa jeneratörü silin ve çalıştırmadan önce kurumasını bekleyin.
- Jeneratörün üzerine doğrudan su dökmeyin veya suyla yıkamayın.
- Jeneratörü kamuya ait elektrik şebekesine bağlamayın.
- Kamu şebekesine bağlanmak jeneratöre kısa devre yapabilir ve ona zarar verebilir.
- Jeneratörü elektrikle bağlamak için Bina ağında CT106 veya AT206 ayrılcı kullanın.
- Akiyle çalışırken sigara içmeyin.
- Aki, kolayca tutuşabilen ve kıvılcım veya açık alevle temas ettiğinde patlayabilen hidrojen yayar.
- Akiyi yalnızca iyi havalandırılan alanlarda ve kıvılcımlardan ve açık alevlerden güvenli bir mesafede tutun.

Güvenlik sembolleri



1. Kişisel güvenliği ilişkin önlemler.



2. Jeneratörü açık havada çalıştırın ve kullanın. Jeneratörü kapalı alanlarda kapı ve pencereler açık olsa dahi kullanmayınız.



3. Ciddi yaralanma riskini azaltmak için sıcak yüzeylere dokunmaktan kaçının.



4. Jeneratörler ıslak ortamlarda veya platform, metal iskele gibi iletkenliği yüksek alanlarda kullanılmamalı ve saklanmamalıdır.



5. Yağmurda kullanmayın.



6. Yakıt ve buharları son derece yanıcıdır. Yangın veya patlamalar ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.



7. Kulak tıkacı kullanın.



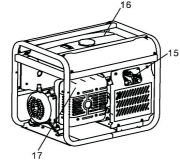
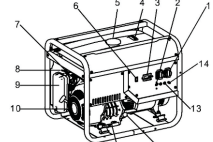
8. Bu ürünü kullanmadan önce bu kılavuza dikkatlice okuyup anlayın. Tüm uyarılara ve talimatlara uyun.

2. TEKNİK VERİLER

MODELİ	ZH2300	ZH2800	ZH2800-W	ZH5500
Nominal voltaj	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V
Nominal frekans	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Nominal güç	2.0kW	2.5kW	2.5kW	5.0kW
Maksimum güç	2.3kW	2.8kW	2.8kW	5.5kW
CP	6.5	7.0	7.0	18.0

3. BİLEŞENLER

1. SOKET
2. GERİLİM ANAHTARI
3. DİJİTAL MULTİMETRE
4. YAKIT SEVİYE GÖSTERGESİ
5. DEPO KAPAĞI
6. MOTOR ANAHTARI
7. YAKIT VENTİLİ
8. SOKET KOLU
9. HAVA FİLTRESİ
10. MEKANİK BAŞLATICI
11. YAĞ BOŞALTMA VİDASI
12. YAĞ ÇUBUĞU
13. TERMAL KORUMA
14. TOPRAKLAMA TERMINALI
15. BUJİ
16. YAKIT DEPOSU
17. EGZÖZ TAMBURU

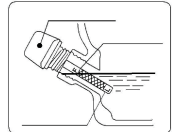


4. BAŞLAMADAN ÖNCE KONTROLLER

4.1 YAĞ SEVİYESİ KONTROLÜ

- Yağ kontrol etmeden veya eklemenden önce jeneratörün sabit ve düz bir yüzeyde olduğundan ve motorun kapalı olduğundan emin olun.
- Yağ kapağını çıkarın ve motordaki yağ seviyesini kontrol edin.
 - Yağ seviyesi alt işaretten alınırsa üst işarete kadar uygun yağı (aşağıdaki tabloya bakın) ekleyin. Yağ seviyesini kontrol ederken tıpaı vidalamayın
 - Yağ kirlenmişse değiştirin (bkz. "BAKIM PROSEDÜRLERİ").
 - Yağ kapasitesi:

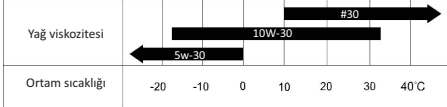
Model	Üst işareti
ZH2300	15 l
ZH2800	15 l
ZH2800W	14 l
ZH5500	25 l



- Önerilen yağ.

API SJ sınıflandırma gerekliliklerini veya eşdeğerini karşılayan veya aşan 4 zamanlı motor yağı kullanın.

Genel kullanım için SAE 10W-30 önerilir. Tabloda gösterilen diğer viskoziteler, bölgenizde ortalama sıcaklık belirtilen aralığa düştüğünde kullanılabilir.



4.2 YAKIT SEVİYESİ KONTROLÜ

DİKKATUYARI

SİGARA İÇİRKEN VEYA AÇIK ALEVİN VEYA DİĞER OLASI YANGIN TEHLİKELERİNİN YAKININDA BESLEMİYİN.

1. Önerilen yakıt

Yalnızca oktan sayısı 86 veya daha yüksek olan kurşunsuz benzin kullanın. Asla eski benzini veya yağ/benzin karışımını kullanmayın. Önümüzdeki 30 gün içinde tüketeceğinizi tahmin etmediğiniz benzini depoya doldurmayın. Yakıtı depoda daha uzun süre tutmak için yakıt dengeleyici kullanın.

2. Göstergeden yakıt seviyesini kontrol edin.

3. Seviye düşüşe kurşunsuz benzin ekleyin.

4. Tank boynundaki filtre süzgecini kullanın.

5. Tank kapasitesi:

Modeli: ZH2300 15 L
ZH2800 15 L
ZH2800W..... 14 L
ZH5500.....25L



DİKKATLİ OLMAK:

Yangın tehlikesini önlemek için tüm uyarıları gözden geçirin.

- Motor çalışırken veya sıcakken depoyu doldurmayın.
- Yakıt doldurmadan önce yakıt vanasını kapatın.
- Benzine toz, kir, su veya başka yabancı cisimlerin girmesine izin vermeyin.
- Motoru çalıştırmadan önce dökülen yakıtı iyice silin.
- Açık alevle yaklaşmayın.

4.3 BİLEŞENLERİN KONTROLÜ

Motoru çalıştırmadan önce aşağıdaki bileşenleri kontrol edin:

- Yakıt hortumundan vs. benzin sızıntısı.
- Cıvata ve somunlar iyice sıkılmalıdır.
- Parçalar hasarlı veya kırık olmamalıdır.

4.4 JENERATÖR ORTAM KONTROLÜ

Yangın tehlikesini önlemek için tüm uyarıları gözden geçirin.

- Alanı yabancı maddelerden ve diğer tehlikeli maddelerden uzak tutun.
- Jeneratörü binalardan ve diğer yapılardan en az 1 m uzağa yerleştirin.
- Jeneratörü yalnızca kuru ve iyi havalandırılan alanlarda kullanın.
- Susturucuyu yabancı cisimlerden uzak tutun.
- Jeneratörü açık alevlerden uzak tutun.
- Jeneratörü sabit ve düz bir yüzeye yerleştirin.
- Jeneratörün havalandırma deliklerini kağıt veya başka malzemelerle kapatmayın.

5. SÖMÜRÜ

5.1 MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI

Kordonlar

(a) Motor valf anahtarını "AÇIK" konumuna çevirin.



(b) Yakıtı açın.

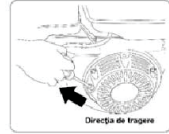
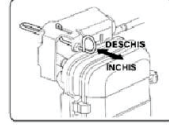


© Şok kolunu "KAPALI" konuma getirin (oka bakın). Motor sıcaksa buna gerek yoktur.

(d) Direnç hissedene kadar çalıştırma kolunu çekin. Bu "sıkıştırma" noktasıdır.

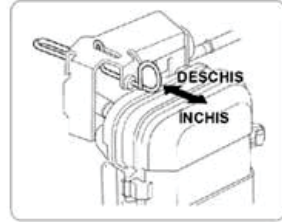
Kolu başlangıç konumuna getirin ve hızla çekin.

İpi tamamen çekmeyin. Çalıştırdıktan sonra, kolu tutarak marş motorunun orijinal konumuna dönmeye izin verin. Birkaç denemeden sonra motor çalışmazsa, şok kolu "AÇIK" konumuna getirilerek yukarıdaki prosedürü tekrarlayın.



(e) Motor çalıştıktan sonra gaz kolunu "AÇIK" konumuna getirin.

(f) Motorun yüksüz olarak birkaç dakika ısınmasına izin verin.



ELEKTRİKLİ ÇALIŞTIRMA

(a) Pili bağlamak için uygun bir kablo ve topraklama iletkeni kullanın.

- 12V-18AH veya daha büyük bir pil kullanın.

- Pil bağlı olmasa bile deşarj olur, bu nedenle aylık olarak şarj edilmesi gerekir.

- Pili iyi havalandırılan bir alanda şarj edin.

- Piller çok patlayıcı olan hidrojen üretir.

- Özellikle akü şarj edilirken akünün yakınında sigara içmeyin ve açık alevle yaklaşmayın.

- Pilin kutuplarına dikkat edin. Aküyü takarken önce pozitif terminali (+) bağlayın ve aküyü çıkarırken önce negatif terminali (-) ayırın.

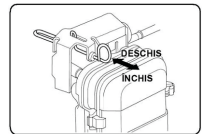
- Akü elektroliti sülfürik asit içerir. Gözlerinizi, cildinizi ve kıyafetlerinizi koruyun. Temas halinde bol su ile yıkayın ve özellikle gözler etkilendiğinde derhal doktora başvurun.

(b) Anahtarı "AÇIK" konumuna çevirin. (c) Yakıt vanasını açın.



(d) Şok kolunu "KAPALI" konuma getirin (oka bakın).

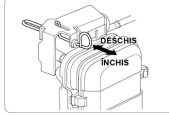
Motor sıcaksa buna gerek yoktur.



(e) Anahtarı "START" konumuna çevirin, ardından motor çalıştığında anahtarı bırakın.



Motor çalışması bile elektrikli marş motorunu 5 saniyeden fazla çalıştırmayın. Jeneratör çalışmazsa, anahtarı "AÇIK" konumuna getirin ve tekrar çalıştırmayı denemeden önce yaklaşık 10 saniye bekleyin. Jeneratör çalışırken anahtarı START konumuna getirmeyin. (f) Motor çalıştından sonra gaz kolunu "AÇIK" konumuna getirin.



5.2 JENERATÖRÜN KULLANIMI

(a) Dijital ekranda doğru voltajı kontrol edin. Bu jeneratör fabrikada kapsamlı bir şekilde test edilmiş ve ayarlanmıştır. Jeneratör belirtilen voltajı üretmiyorsa en yakın ELEFANT jeneratör distribütörüyle iletişime geçin. (b) Jeneratöre bağlamadan önce elektrikli ekipmanı devre kesiciden kapatın. (c) Ekipmanın fişini prize takın. (d) Prizin amperajını kontrol edin ve çalıştırılan ekipman için belirtilen amperi aşmadığınızdan emin olun.



DİKKATLİ OLMAK

Güç sağlanan ekipman topraklanmışsa jeneratörün zorunlu topraklanması.

NOT

Devre kesici veya emniyet anahtarı çalışma sırasında açılırsa, jeneratör aşırı yüklenmiştir veya elektrikli ekipman arızalıdır. Jeneratörü derhal durdurun, ekipmanın ve/veya jeneratörün aşırı yükli veya arızalı olup olmadığını kontrol edin ve gerekiyorsa onarın.

(e) AC devre kesicinin "AÇIK" konumunda olup olmadığını kontrol edin. "OFF" konumunda ise "ON" konumuna getirin. Pilot ışığı yanar.



AC DEVRE KESİCİ

5.3 JENERATÖRÜN KAPATILMASI

(a) Ekipmanı anahtardan kapatın veya fişi prizden çıkarın.

(b) Kapatmadan önce motorun yüksüz olarak yaklaşık 3 dakika soğumasını bekleyin.



(c) Motor anahtarını "KAPALI" konumuna çevirin.



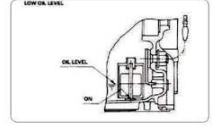
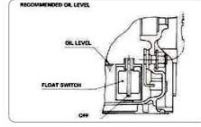
(d) Yakıt vanasını kapatın.



5.4 YAĞ SENSÖRÜ

- Yağ sensörü, karterdeki yağ seviyesinin düştüğünü algılar ve seviye güvenlik sınırının altına düştüğünde motoru otomatik olarak durdurur. - Motor otomatik olarak durduğunda yağ seviyesini kontrol edin. - Motor normal prosedüre göre çalışmazsa yağ seviyesini kontrol edin.

İŞLEVDE



JENERATÖR BAKIMI

6.1 BAKIM PROGRAMI

8 saat (günlük)	- Hava filtresini kontrol edin - Motoru çalıştırmadan önce yağ seviyesini kontrol edin ve üst işarete kadar doldurun - "BAŞLAMADAN ÖNCEKİ KONTROLLER" bölümünde belirtilen tüm noktaları kontrol edin
50 saat (haftalık)	- Hava filtresi elemanını temizleyip yıkayın. - Çok tozlu ortamlarda çalışıyorsanız daha sık temizlik yapın. - Motor yağını değiştirin. (İlk yağ değişimi 20 saatlik çalışmadan sonra, daha sonra 100 saat sonra yapılır.) - Bujiyi kontrol edin ve gerekiyorsa temizleyip ayarlayın. - Yakıt kesme vanasını kontrol edip temizleyin.
200 saat (aylık)	- Bujiyi temizleyin (her 100 saatte bir) - Hava filtresi elemanını değiştirin - Karbon fırçaları kontrol edin ve değiştirin
300 saat	- Kontrol paneli bileşenlerini kontrol edin - Rotoru ve statoru kontrol edin - Valf boşluğunu kontrol edin ve ayarlayın
500 saat	- Silindir kapağındaki karbon birikintilerini temizleyin - Karbüratörü temizleyin ve ayarlayın
1000 saat (yıllık)	- Motor damperlerini değiştirin - Motor sermayesini revize edin - Yakıt hortumlarını değiştirin

NOT:

İlk yağ değişimi ilk 20 saatlik çalışmadan sonra yapılır. Bundan sonra yağ her 100 saatte bir değiştirilir. Yağı değiştirmeden önce eski yağı imha etmenin uygun bir yolu olduğundan emin olun. Yağı kanalizasyona, yere veya su yollarına dökmeyin. Yürürlükteki yerel kurallara uyun. "O" ile işaretlenen işlemler nitelik ve özel aletler gerektirir; yetkili bir distribütörle iletişime geçin.

6.2 BAKIM İŞLERİ

Bakım çalışmaları sahada uzman personel tarafından gerçekleştirilecektir. Bakım programındaki tüm çalışmalar motorun kullanım ve bakım talimatlarına göre yapılmalıdır. Bu çalışmaların yetkili servis tarafından yapılması tavsiye edilir.

6.3 ELEKTRİK TESİSATININ KONTROLÜ

Elektrik tesisatının doğrulanması yalnızca sahadaki yetkili personel tarafından yapılacaktır.

7. BAKIM İŞLEMLERİ

7.1 YAĞ DEĞİŞİMİ

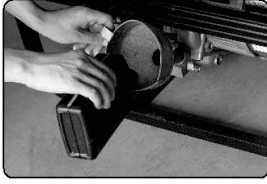
Her 100 saatlik çalışmadan sonra yağı değiştirin. (yeni bir motorda 20 saat sonra ilk yağ değişimi)

(a) Tahliye tapasını ve yağ tapasını çıkarın ve motor sıcakken yağı boşaltın.



NOT

Kullanılmış yağı ekolojik olarak bir kaptan toplayın. Tahliye tapasını tekrar yerine vidalayın ve yağ çubuğunun üst seviyesine ulaşınca kadar motora yağ doldurun.



İyi kalitede ve belirtilen miktarda taze yağ kullanın. Kirlenmiş, hasarlı veya yetersiz yağ kullanırsanız motor bozulacak ve ömrü oldukça kısacaktır.

7.2 HAVA FİLTRESİ BAKIMI

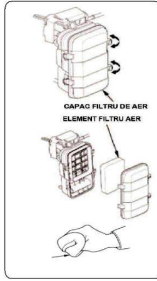
Hava filtresinin uygun şekilde bakımı çok önemlidir. Yanlış montaj veya bakım nedeniyle veya yetersiz elemanlardan dolayı içeri giren kir, motora zarar verir ve yıpranır.

Filtre elemanı her zaman temiz olmalıdır.

(a) Hava filtresini çıkarın, gazyağıyla iyice temizleyin ve kurulaşın.

(b) Elemanı temiz motor yağıyla ıslattıktan sonra elle sıkın.

(c) Elemanı muhafazaya yerleştirin ve iyice sabitleyin

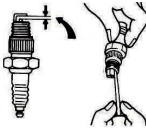


7.3 BUJİNİN TEMİZLENMESİ VE AYARLANMASI

(a) Bujî karbonla kirlenmiş tel fırçayla temizleyin.

(b) Elektrotlar arasındaki mesafeyi 0,7 - 0,8 mm'ye ayarlayın.

BUJİ: BPR6S (NGK)



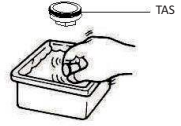
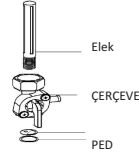
7.4 YAKIT FİLTRESİNİN TEMİZLENMESİ

Yakıtta kir ve su elek tarafından tutulur.

- Süzgeci kabını çıkarın ve suyu ve kiri atın.

- Süzgeci ve camı benzinle temizleyin.

- Yakıt sızıntısını önlemek için ana gövde üzerindeki kapağı iyice sıkın.



8. MEVDUAT HAZIRLIĞI

Jeneratörü daha uzun bir süre (3 ay veya daha fazla) saklamadan önce aşağıdaki prosedürlere uyun.
Yakıtı depodan dikkatlice boşaltın. Depoda kalan benzin zamanla bozulur ve motorun zor çalıştırılmasına neden olur.
Karbüratörün alt kısmındaki egzoz vidasını söküp ve yakıtı tamamen boşaltın.
Motor yağını değiştirin.
Cıvata ve vidaların iyice sıkıp sıkılmadığını kontrol edin. Gerekirse sıkın.
Jeneratörü yağlı bir bezle iyice temizleyin.
Bir koruyucu püskürtün.

JENERATÖRÜ SÜ İLE TEMİZLEMİYİN.

Çalıştırma kulumu dirence karşılaşıncaya kadar çekin ve kolu bu konumda bırakın. Jeneratörü iyi havalandırılan ve kuru bir alanda saklayın.



9. SORUN GİDERME

Jeneratör motoru birkaç denemeden sonra bile çalışmıyorsa veya prize akım kaydedilmiyorsa aşağıdaki grafiğe bakın. Jeneratör hala çalışmıyorsa veya akım üretmiyorsa daha fazla bilgi veya düzeltme prosedürleri için yetkili bir distribütörle iletişime geçin.

Motor çalışmazsa:

Şok kolunun doğru konumda olup olmadığını kontrol edin	Şok kolunu "KAPALI" konuma getirin
Yakıt valfinin açık olup olmadığını kontrol edin	Kapalıya musluğu açın
Yakıt seviyesini kontrol edin	Depo boş ise birinci seviyeyi geçmeyecek şekilde doldurunuz.
Jeneratörün bir ekipmana bağlı olduğunu kontrol edin	Bağlıysa, ekipmanı anahtardan kapatın ve fişi prizden çekin.
Bujî bujisinin gevşek olup olmadığını kontrol edin	Gevşekse bujii yerine itin
Bujinin kirlî olup olmadığını kontrol edin	Bujii çıkarın ve elektrotları temizleyin

Elektrik akımı üretilmiyorsa:

Güvenlik anahtarının "AÇIK" konumunda olduğundan emin olun	Güvence verdikten sonra! Ekipmanın toplam gücünün izin verilen sınırlar içerisinde olduğundan ve ekipmanın anızlı olmadığından emin olmak için devre kesicili "ON" konumuna getirin. Anahtar çalışmaya devam ederse bir servis atölyesine başvurun.
AC terminallerinin bağlı olup olmadığını veya zayıf olup olmadığını kontrol edin	Gerekirse bağlan sıkın
Jeneratörü önceden bağlı bir ekipmanla çalıştırma denemediğinizizi kontrol edin.	Ekipmanı anahtardan kapatın ve fişi prizden çıkarın. Jeneratörün doğru şekilde başlatılmasından sonra yeniden bağlayın

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

RO

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul in Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotararea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca: Produsul "Generator pe benzina" marca ELEFANT, Modele: ZH2300, ZH2800, ZH2800W, ZH5500 la care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu directive: 2006/42/CE Directiva Mașini.

Respectiv a standardelor: EN ISO 852813:2016, EN 602041:2018 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: 8602410

Data Înregistrării: 26/05/2021

Administrator
Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

GB

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following ELEFANT machine(s): Gasoline Generator, Models: ZH2300, ZH2800, ZH2800W, ZH5500 are of series production and conforms to the following European Directives: 2006/42/EC Machinery Directive And are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: EN ISO 852813:2016, EN 602041:2018
CERTIFICATE NO.: 8602410

Registration Date: 26/05/2021

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,
Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

BG

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка ELEFANT: Модел: Бензинов генератор ZH2300, ZH2800, ZH2800W, ZH5500 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: 2006/42/ЕО Директива за машините а съответстват на изброените стандарти: EN ISO 852813:2016, EN 602041:2018

CERTIFICATE NO.: 8602410

Дата на регистрация: 26/05/2021

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД
България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL

WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, or guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

CONDITIILE DE GARANȚIE:

1. Certificatul de arantie este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, în însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og 21/92 și art.20 și art.21 și lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, experta și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceeași obligație pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIEDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, lovituri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șină de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, șimeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi: flambelaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor defecțiuni produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulii, carcase din plastic, m, e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambraie), accelerație, masă cosită, tracțiune, etc);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambraie, ferodoare, arcui de ambraie;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupa, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi: filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, relegate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTEȚE INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or: Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

BEM INNA SRL
INSTRUMENT ELECTRIC
CERTIFICAT DE GARANȚIE

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnostic ea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
 2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servare și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGINAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
 3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
 4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
- Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

1. Гарантия на бензоинструмент или оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев. В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА РАСХОДНЫЕ И БЫСТРОИЗНАШИВАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ (СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ, ВЕДУЩАЯ ЗВЕЗДОЧКА, РЕЗИНОВЫЕ И ПЛАСТИКОВЫЕ АМОТИЗАТОРЫ И УПЛОТНИТЕЛИ, ШЕСТЕРНЯ ПРИВОДА, ХРАПОВОЕ КОЛЕСО И ТРОС СТАРТЕРА, ФИЛЬТРЫ, ЛЕНТА ТОРМОЗА, ПРУЖИНА СЦЕПЛЕНИЯ, КЭТ КАТУШКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА), А ТАКЖЕ СМЕННЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (РЕЖУЩИЕ ОРГАНЫ: ЦЕПИ, ШИНЫ, НОЖИ КУСТОРЕЗОВ, ГАЗОНОКОСИЛОК И ТРИММЕРОВ, ЛЕСКА И ГОЛОВКИ ТРИММЕРОВ, ИХ ЭЛЕМЕНТЫ НАТЯЖЕНИЯ И КРЕПЛЕНИЯ).

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажом гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

• РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЯЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.

• ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ГАРАНТИЙНЫЕ ПРЕТЕНЗИИ ПРИНИМАЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ:

1. Вы располагаете квитанцией о покупке;

2. Посторонние лица не производили ремонт или замену частей;

3. Инструмент не подвергался неправильной эксплуатации (перегрузка инструмента или подключение не утвержденных принадлежностей).

4. Отсутствует ущерб, причиненный внешним воздействием или посторонними предметами, напр. песком или камнями.

5. Отсутствует ущерб, причиненный не соблюдением требований техники в одил низизаний по эксплуатации. им оооможность проведения гарантийного ремонта;- на изделия, не имеющие полностью и правильно заполненного гарантийного талона установленного образца;

- на изделия, имеющие исправления в гарантийном талоне;

- на изделия, использовавшиеся с не соблюдением предписаний инструкции по эксплуатации

- на изделия с повреждениями, полученными в результате неправильного монтажа;

- на изделия, работавшие без смазочных материалов;

- на изделия, детали которых имеют механический износ, вызванный абразивными частицами, находящимися в перекачиваемой жидкости;

- на изделия с механическими повреждениями, возникшими при транспортировке или в результате внешних механических воздействий

- на изделия имеющие следы разборки и ремонта, произведённые вне Службы сервиса.

- на карбюраторы имеющие следы некавалифицированного ремонта или регулировки в течении гарантийного срока (данные виды работ производятся исключительно в авторизованном сервисе)

Инструмент был выдан мне в рабочем состоянии, без каких-либо механических дефектов, в полном комплекте.

Работоспособность была проверена в моем присутствии.

Я получил руководство по эксплуатации.

Я ознакомился с условиями гарантии и согласен с ними

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....
ул.номер.....
 Тел.на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
 Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331,Склад №3 елефони: 0899861391,0890302875